



Libanonska vojska ima kontrolo nad Bejrutom prvič od leta 1974

BEJRUT, Li. — V zadnjih dneh so enote libanonske vojske zasedle vse četrti muslimanskega dela Bejruta. V rarijah aretirajo in odvedejo vse osebe, ki nimajo dovoljenja za bivanje v mestu oz. državi. Gre predvsem za Palestince. V zadnjem tednu je bilo aretiranih okoli 2000 oseb, večinoma moških, od teh jih je še v priporu najmanj 600.

Pri svojih akcijah so libanonski vojaki odkrili in zaplenili precej orožja in streliva. Predstavniki obrambnega ministrstva je dejal novinarjem, da je namen racij, zapleniti vse orožje v zasebnih rokah.

Predstavniki palestinskih beguncev, ki še bivajo v muslimanskem delu mesta, trdijo, da so akcije libanonskih vojakov naprjene izključno proti Palestincem. Vplivni libanonski politik je priznal, da namerava vlada izseliti iz Bejruta in Libanona vse osebe, ki nimajo dovoljenja za bivanje v državi.

Ameriški diplomati posredujejo pri izraelski in sirjski vladi v prid sporazuma, po katerem naj bi v doglednem času Libanon zapustili vsi tuji vojaki. Sirijci zahtevajo, da Libanon zapustijo najprej Izraelci, v Izraelu pa trdijo ravno nasprotno, naj Sirijci in PLO gverilci odidejo, potem jim bodo sledili Izraelci.

Valikan išče novega osebnega stražarja za Janeza Pavla II.

RIM, It. — Londonski časopis Daily Telegraph je objavil članek, v katerem trdi, da išče Vatikan novega osebnega stražarja za papeža Janeza Pavla II. med papeževimi obiski v tujini. Vse od l. 1964 je igral to vlogo msgr. Paul Marcinkus, ameriški duhovnik litvanskega rodu.

Msgr. Marcinkus, ki je star 60 let, visok pa 6 čevljev in 3 palce ter tehtja več kot 100 kilogramov, je v težavah zaradi svojega upravljanja vatikanske banke. Ta banka je namreč vpletena v zadevo italijanske Banco Ambrosiana, ki je propadla.

Msgr. Marcinkusov naslednik mora biti tudi duhovnik, pravijo viri v Vatikanu, dopisniku Daily Telegrapha. Mora biti športnik, v zelo dobrem telesnem stanju. Kot je to delal msgr. Marcinkus med vsemi obiski papežev v tujini zadnjih 18 let, bi ostal njegov naslednik vedno v neposredni bližini papeža.

Kako važna je ta vloga, je bilo videti l. 1970, ko je nek atentator napadel takratnega papeža Pavla VI. na letališču v Manili, na Filipinih. Takrat je msgr. Marcinkus papežu rešil življenje, ko je z udarcem po nožu, tega izpulil iz roke napadalca.

Papež Janez Pavel II. bo začel obisk v Španiji 31. oktobra letos. Do takrat, pravijo v Vatikanu, bi radi imenovali novega osebnega stražarja.

Poravnajte naročnino pravočasno!

Novi grobovi

Albert M. Novine

V sredo, 6. oktobra, popoldne je nenadoma na svojem domu umrl 75 let stari Albert M. Novine, mož Mary A., roj. Pograis, oče Alberta J. ml. in Thomasa A., 5-krat stari oče, brat Mary Hokavar Booth, Alice Sego, Rose Pakish, Louisa, Anne Roseman, Tonyja ter že pok. Felixa, Johna, Josepha, Frances Mestek in Antoinette Kaplan, zaposlen kot strojnik pri Foote-Burt Co. 46 let, vse do svoje upokojitve, član društva št. 191 KSKJ. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd. jutri, v soboto, v cerkev sv. Pavla na Chardon Rd. ob 9. dopoldne, od tam na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes, v petek, od 2. do 4. popoldne in od 7. do 9. zvečer.

Anton J. Eppich

Umrl je Anton J. Eppich, mož Anne F., roj. Gron, oče s. Barbare OSU. Patricie Ann Ruszkowski (pok.), Ann Lang, Michaela A. in Barbare Struna, 16-krat stari oče, brat že pok. Carla in William. Pogreb bo iz pogrebnega zavoda Mullally na 365 E. 156. cesti jutri, v soboto, v cerkev sv. Jeroma ob 10. dopoldne. Na mrtvaškem odru bo nocoj od 7. do 9.

Frank Tomsic

V sredo, 6. oktobra, je na svojem domu na 27471 Forestview Ave. v Euclidu nepričakovano umrl 34 let stari Frank Tomsic, oče Timothyja, sin Franka in Mary, roj. Robas, Tomsic (Republic, Pa.), brat Mary Rose (Central, S. Car.), vnuk Mary Robas (Indianapolis, Ind.), zaposlen kot prodajalec nepremičnin, delni čas pa kot nadomestni učitelj v euclidskem šolskem sistemu, član društva sv. Ane št. 4 ADZ in Euclid Jaycees. Pogreb bo jutri, v soboto, iz pogrebnega zavoda Joseph E. Flack na 1 Legion St., Republic, Pa. ob 8.30 zjutraj, v cerkev Holy Rosary ob 9., nato na pokopališče Lafayette Memorial v Briarhillu, Pa. Sinoči je bil na mrtvaškem odru pri Želetozem pogrebem zavodu na E. 152. cesti.

Primerov zastrupitve s pilulami Tylenol ni več v zadnjih dneh

CHICAGO, Ill. — V zadnjih dneh ni bilo zabeleženih nobenih novih primerov zastrupitve s pilulami Tylenol. Ker je še neznani zločinec nadomestil zdravilo v pilulah Tylenol s strupom cianidom, potem pa stekleničke s pokvarjenimi pilulami položil na police v trgovinah, je umrlo 7 oseb.

Preiskava o tem gnusnem zločinu še ni odkrila identitete storilca. Tožilec zvezne države Illinois, Tyrone Fahner je dejal novinarjem, da preiskava napreduje in se preiskovalci zanimajo za nekatere osebe. Ni pa hotel govoriti o podrobnostih v zvezi s preiskavo. Tudi ni hotel jamčiti, da bodo storilca kmalu odkrili in aretirali.

V kolikor je sedaj znano, so vsi primeri zastrupitve omejeni na Chicago in okolice. Vesti, da so ugotovili primere zastrupitve v drugih mestih, predvsem v Clevelandu in Philadelphiji, niso bile točne.

Zaskrbnjujoče v zadevi zastrupitve je dejstvo, da se lahko ta zločin brez posebnih težav ponovi. Sedaj razmišljajo pristojni uradi zvezne in drugih vlad ter pri izvajalcih zdravil in drugih predmetov namenjenih za široko potrošnjo, kako naj bi varovali kupca pred ponovitvijo takšnega nesmiselnega zločina.

Pozornost, posvečena zastrupitvi s pilulami Tylenol, bo morda povod za druge duševno prizadete osebe ali za teroriste, da uporabljajo to metodo. Ko gre za nenavadne zločine, pravijo preiskovalci, se zelo lahko zgodi, da se pojavijo posnemovalci.

VREME

Deloma sončno danes z najvišjo temperaturo okoli 75 F. Spremenljivo oblačno jutri s možnostjo krajevnih neviht. Najvišja temperatura okoli 73 F. V nedeljo deloma oblačno zopet s možnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 67 F.

Podpirajte slovenske trgovce!

Poslabšanje gospodarske krize v Jugoslaviji

I. plačujejo sedaj bencin 37,5 dinarjev ča liter, medtem ko je v Franciji super bencin le 31,5 dinarjev. Zamrzitev cen pa je samo relativnega pomena, ker že sedaj napovedujejo neizogibno povišanje cen nekaterih storitev, npr. električnega toka.

Vrednost izvoza je v prvem polletju 1982 za 319 milijonov dolarjev višja od izvoza v prvem polletju 1981, uvoz pa se je zmanjšal za 900 milijonov dolarjev. To je pozitiven pojav, toda rezultat je še daleč od planiranega načrtovanja.

Dotok deviz od turizma iz konvertibilnega področja je daleč nižji od predvidenega. Da bi privabili goste, so se po hotelih odločili, da znižajo cene od 15. avgusta dalje za 10 do 20 odstotkov. Le malo je verjetnosti, da bo prinesel

GOSPODARSKI ZASTOJ ZDA POVZROČA SILNE TEŽAVE PREDSEDNIKU REAGANU

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Ronald Reagan je pod vedno močnejšim političnim pritiskom zaradi gospodarske politike, ki ji sledi njegova administracija. Med tistimi, ki predsednika javno kritizirajo, so tudi mnogi republikanci. Nekateri republikanski kritiki pripadajo desnemu krilu stranke, drugi pa levemu.

Novinarji, ki poročajo iz Bele hiše, so imeli nenavadno priliko videti predsednika v žvahnem razgovoru z enim svojih drznejših nasprotnikov na sestanku, ki se je vršil v Vzhodni sobi Bele hiše preteklo sredo. V Belo hišo je bilo namreč povabljenih 90 republikancev, ki kandidirajo letos v raznih zveznih državah. Bil je svojevrsten politični sestanek, na katerem naj bi Reagan govoril o svoji politiki.

Med Reaganovim nagovorom pa je vzel besedo Gary Arnold, republikanski kandidat za zvezni kongres iz države Kalifornije. Arnold je začel kritizirati Reagana zato, ker je Reagan opustil konservativni program, na podlagi katerega je bil izvoljen pred dvema letoma.

Reagan, ki je sprva skušal odgovoriti na Arnoldove trditve s pomirjevalnimi besedami in s humorjem, se je končno razjezil in zahteval od vsiljivega Arnolda, naj vendar molči. Trditve, s katerimi je Arnold obtožil Reagana, so bile brez resnice, je rekel vidno ogorčen predsednik ZDA.

Med drugim je Arnold dejal, da je Reagan odgovoren za največje povišanje zvezne davka v zgodovini ZDA, da je pustil Tajvan na cedilu v prid želje za dobre odnose s komunistično Kitajsko, da kljub besedam zoper ZSSR vseeno prodaja žito Sovjetiji itd.

Velika večina presenečenih republikancev, navzočih v Vzhodni sobi Bele hiše, je podprla Reagana, ko je branil svojo politiko in dejal, da ji

bo tudi v bodoče ostal popolnoma zvest.

Brezposelnost

Podatki o številu brezposelnih delavcev v ZDA, ki jih bo danes objavila zvezna vlada, bodo kazali, vsaj tako pravijo dobro poučeni viri, da je brezposelnost v ZDA trenutno na najvišji ravni v zadnjih 42 letih. Menda je brez dela več kot 10 odstotkov vseh Amerikancev, ki aktivno iščejo službeno mesto.

Demokratski kandidati komaj čakajo na objavo teh podatkov. Prepričani so, da jim bodo neprijetni podatki o ameriškem gospodarskem zastoju prinesli zmago na novembrskih volitvah. Republikanci se bojijo posledic podatkov in poudarjajo, da je treba upoštevati predvsem znižanje inflacijske stopnje v ZDA. Veliko nižje so tudi obrestne mere, vsi znaki pa kažejo na nadaljnje znižanje le-teh.

Zagovorniki Reaganove politike kažejo tudi na znatno rast cen delnic na newyorški in drugih ameriških borzah in na trdnost ameriškega dolarja v primerjavi z drugimi valutami.

Zadnje vesti

• Stockholm, Sv. — Švedske obrambne sile so našle v domačih vodah podmornico, najbrž sovjetsko ali poljsko. Podmornica je v bližini tajnega švedskega oporišča Berga. Po najnovejših vesteh ni jasno, ali gre za eno ali celo dve podmornici.

• Detroit, Mich. — Prvi rezultati glasovanja o novi delovni pogodbi med UAW in Chrysler Corp. kažejo, da delavci z več kot dvetretjinsko večino zavračajo pogodbo. O štrajku zoper Chryslerja zaenkrat ne govorijo.

**Ameriška Domovina
druži Slovence po vsem svetu!**

Iz Clevelanda in okolice

Občna zbora obeh slovenskih šol —

Jutri zvečer ob 7.30 v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. priredi slovenska folklorna skupina Kres svoj Večer narodnih in umetnih plesov. Vstopnice so po \$4.50 in jih boste lahko dobili pri vходу v dvorano. Za otroke do 12. leta starosti bo vstop prost. Pridite!

Seja —

Podružnica št. 25 SZS ima sejo v torek, 12. oktobra, ob 1.30 popoldne v družabni sobi svetovidskega avditorija.

Visok jubilej —

V ponedeljek, 11. oktobra, bo naš naročnik Franc Štrukelj praznoval svoj 80. rojstni dan. Želimo mu vse najboljše še na mnoga leta!

Družabni večer —

Tabor, DSPB vabi na svoj Družabni večer, ki bo v soboto, 16. oktobra, v Slovenskem domu na Holmes Ave. Vstopnice v predprodaji lahko dobite, ako pokličete Milana Zajca na 851-4961 ali Filipa Oreha na 943-4631. Na družabnem večeru bodo za ples igrali Veseli Slovenci.

Dobronamerna prodaja rabljenih predmetov —

Zenski odsek pri Euclid General bolnišnici prireja vsakoletno prodajo rabljenih predmetov v ponedeljek, 11. oktobra, od 10. dop. do 8. zvečer v torek, 12. oktobra, od 9. dop. do 3. pop. Prodaja bo v avditoriju bolnišnice. Napredaj bodo raznovrstni predmeti, rabljeni, a v dobrem, uporabnem stanju. Prebitek prodaje uporabljajo za nakup opreme za bolnišnico, pohištva in drugega potrebnega blaga. Pridite, morda boste kaj zanimivega našli!

Zadušnica —

V ponedeljek, 11. oktobra, ob 7. uri zvečer bo v cerkvi sv. Kristine sv. maša za pok. Josepha Strazisar ob 10. obletnici njegove smrti.

Rojstni dan —

Znani slovenski rojak Mike Telich iz Euclida, Ohio je praznoval svoj 87. rojstni dan pretekli ponedeljek, 4. oktobra. Cestitamo in mu želimo še veliko zdravih in zadovoljnih let!

Slovenski večer 1982 —

Slovensko-ameriški kulturni svet vabi na svoj Slovenski večer 1982, ki bo v sredo, 20. oktobra, zvečer v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Na tej priložnosti bo počaščen škof A. Edward Pevec. Vstopnice so \$15 na osebo in jih lahko dobite oz. rezervirate v pisarni Edmunda Turka na 6411 St. Clair Ave. ali pa če pokličete na tel. 391-4000.

Novemberfest —

Pri Sv. Vidu se že pripravljajo na svoj Novemberfest, ki bo 12., 13. in 14. novembra 1982 v avditoriju farne šole.

Za tiskovni sklad —

Josephine Selič, Cleveland, Ohio je darovala \$10 v tiskovni sklad Ameriške Domovine. Hvala lepa!

Vinska trgatve —

Slovenski narodni dom na 5050 Stanley Ave. na Maple Hts. priredi vinsko trgatve v nedeljo, 10. oktobra. Prireditelje se bo začela ob 2. uri popoldne. Vstopnine ni. Igrali bodo Wolf orkester, Maple Hts. Button Box klub in Hočvarjeva družina.

Občna zbora obeh slovenskih šol —

Odbor staršev Slovenske šole pri Sv. Vidu ima občni zbor v nedeljo, 10. oktobra, ob 6. uri zvečer v društveni sobi farne šole. Vsi starši vljudno vabljeni.

Odbor staršev Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti prav tako ima sestanek in občni zbor to nedeljo, 10. oktobra, ob 6. uri zvečer in sicer v šolski dvorani. Starši vabljeni!

Sestanek —

Odbor Slovenske pristave ima sestanek v nedeljo, 10. oktobra, ob 3. uri popoldne na Pristavi. Občni zbor SP bo pa v nedeljo, 17. oktobra.

Kartna zabava —

V nedeljo, 17. oktobra, začeni ob 2. uri popoldne v avditoriju pri Sv. Vidu, priredijo članice Maksimilijanovega dvora št. 2268 Katoliških borštinarjev svojo že 12. vsakoletno kartno zabavo. Nudile bodo več privlačnih vsotnih in drugih nagrad. Pri zbiranju listkov bo prva nagrada afgan, druga \$50 v gotovini, tretja pa \$25. Prodajale bodo tudi ročna dela. Vstopnice so v predprodaji pri članicah. Vabljeni ste na prijetno in zabavno popoldne!

Martinovanje —

Stajerci in Premurci vabijo na svoje martinovanje, ki bo v soboto, 6. nov., v avditoriju pri Sv. Vidu. Za ples in zabavo bodo igrali Veseli Slovenci. Vstopnice dobite pri vseh odbornikih in odbornicah Stajerskega in Premurskega kluba.

Belokranjski klub vabi na veselo, tradicionalno martinovanje, ki bo v soboto, 13. novembra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Za rezervacijo vstopnic, pokličite na tel. 481-3308 ali 299-0343.

Spominski dar —

Josephine Klemencic, Alice Opalich in Dorothy Urbanich so darovale \$40 v tiskovni sklad Ameriške Domovine v spomin na pok. Rose McDonough. Iskrena hvala!

Zadnje vesti

• Detroit, Mich. — ZDA bodo izgnale romunskega priseljenca, pravoslavnega nadškofa Valeriana Trifo zato, ker je lagal o svoji preteklosti, ko je vložil prošnjo za naselitev v ZDA. Pravosodno tajništvo ZDA meni, da je Trifa vojni zločinec zaradi svojega delovanja v Romuniji med drugo svetovno vojno. Večletni sodni postopek je končan, nadškof Trifa se je sprijaznil s svojo usodo in dejal, da bo vložil prošnjo za naselitev v Švico.

• Tel Aviv, Iz. — Izraelski obrambni minister Ariel Sharon je ostro kritiziral politiko ZDA do Izraela in dejal, da so ZDA dejansko proti miru na Srednjem vzhodu. Zelo kritično je Sharon ocenil tudi mirovni načrt predsednika Reagana. Izraelska vlada bo nadaljevala s politiko postavljanja novih naselbin Židov na Zahodnem bregu, je pripomnil bojoviti Sharon, kljub temu, da ZDA nasprotujejo tej politiki.



AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — CLEVELAND, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks in
July and one week after Christmas

NAROČNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in dežele izven Združenih držav:

\$49.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven

Združenih držav: \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 76 Friday, Oct. 8, 1982

Pred štiridesetimi leti

(Sedemnajsto nadaljevanje)

Po prihodu z ljubljanskega kolodvora v stanovanje profesorja Ehrlicha dne 4. maja potem, ko smo se pripeljali iz Splita, sem telefoniral svoji zaročenki Iči Korunovi in zvedel slabe novice o naši družini. Ponoči po večernem prihodu nemške vojske v mesto Maribor, dne 9. aprila 1941, so agenti Gestapa prišli na naš dom po očeta Franja Žebota, ki je takrat bil poslevodeči župan mesta. Povabili so ga, naj gre z njimi na magistrat, da preda županske posle poveljniku nemških zasedbenih čet. Od takrat očeta ni več bilo domov...

Sele čez nekaj tednov je družina zvedela, da so očeta Nemci odvedli v koncentracijsko taborišče Dachau na Bavarskem. Kmalu zatem sta moja mama in brat Jože zbežala iz Maribora in ponoči prešla nemško-italijansko zasedbeno mejo blizu Litije. (Mama mi je povedala, da so agenti Gestapa posebej spraševali po meni; iz moje nekdanje domače sobe so odnesli s seboj kot "corpus delicti" moj jekleno-usnjeni "oklep", ki so mi ga napravili v mariborski bolnici, ko sem si januarja 1931 pri smučanju zlomil hrbtnico.) Sestra Mara je tudi pribežala v Ljubljano z možem in hčerko. Sestra Dora in brat Franček sta bila v Ljubljani že pred zasedbo Maribora. Sestro Anko, ki je še ostala doma, da "čuva hišo", so Nemci kmalu izselili v Srbijo obenem z drugimi vidnejšimi Mariborčani. Našo hišo in vse premoženje so brez kakih formalnosti zaplenili.

Tako sem na primeru lastne družine hitro dojel nacistične uničevalne namene s Slovenijo leta 1941. Izgledalo je še hujše kot je — ob mojem obisku iz Beograda z ministrom Kulovcem dne 2. aprila — predvideval prof. Ehrlich; le da — takrat v svojo dokončno zmago povsem zaverovani — Nemci aprila 1941 niso zasedli tudi Ljubljane — kulturnega in političnega središča Slovenije. Kakor da jih je sama božja Previdnost ustavila tik nad Ljubljano kot nekoč Atilo pred vrati Rima. Moglo bi se izteči drugače. Če bi, na primer, jugoslovanska vojska, kolikor jo je 6. aprila bilo v Sloveniji, zadrževala prehod italijanske vojske čez takratno jugoslovansko mejo, bi aprila 1941 tudi Ljubljana verjetno padla v nemške roke... Nasprotna možnost je bila manjša. Koliko Slovenije severno od Save bi mogli zasedati in obdržati Italijani, če bi se jugoslovanska vojska nekaj dni zoperstavljalna prodiranju Nemcev na južnih pobočjih Savinjske doline ter na predorih in sedlih Karavank?

S profesorjem Ehrlichom sva se zvečer po povratku v Ljubljano dolgo razgovarjala v pripravi za nameravani obisk pri bivšem banu dr. Marku Natlačenu, da mu dr. Ehrlich poroča o svoji poti k bežeči jugoslovanski vladi, kamor ga je — preko bana — telefonično pozval minister Franc Kulovec. Naslednje dopoldne se je profesor Ehrlich po telefonu dogovoril z dr. Natlačenom, da ga bova obiskala še isti dan.

Najprej sem banu na kratko poročal o mojem odkritju dr. Kulovečeve nesreče, o naključnem srečanju z dr. Krekom na Dedinju, o najinem umiku iz gorečega Beograda, o begu vlade čez Kraljevo v Užice — od koder se je predstavnik Hrvatov dr. Vlado Maček vrnil v Zagreb, Franc Snaj pa je tam postal drugi slovenski minister — in o nadaljnjem umikanju do Pal pri Sarajevu. Nato je profesor Ehrlich razložil, kako so ministri na begu od Pal do odleta pri Nikšiću bili podrejani pučističnim oficirjem in da (verjetno zaradi tega) zanj (in za ostale tri spremljevalce slovenskih ministrov) "ni bilo prostora" v vojaških letalnih, s katerimi so pučisti "svojo" vlado spravili v Grčijo. Beg vlade iz Beograda — kjer je brez navodil pustila brezglavi državni aparat — je na vsej poti bil usmerjen k odletu iz Jugoslavije, ne k vojaški obrambi države. Naša doživetja od Beograda do Kotorskega zaliva so to nesporno potrdila.

Nato je dr. Natlačen obrazložil dogajanja v Sloveniji po Ehrlichovem odhodu iz Ljubljane na Cvetno nedeljo, 6. aprila, zjutraj, ko so Nemci že bombardirali Beograd. Ker so stiki z vlado od tistega jutra naprej ostali popolnoma pretrgani, je ban že na Cvetno nedeljo popoldne uspel zbrati v banski palači vodilne predstavnike vseh priznanih slovenskih političnih strank. Zaradi nenadnega brezvladja v Beogradu so se zbrani slovenski politični predstavniki — po vzgledu iz leta 1918 — proglasili za *Narodni svet za Slovenijo* in izvolili dr. Natlačena za njegovega predsednika.

Na vprašanje profesorja Ehrlicha o zadržanju komunistične partije ob nastanku Narodnega sveta je dr. Natlačen omenil, da so njeni zastopniki izrazili željo sodelovanja, ki pa ga je Narodni svet soglasno odklonil. Narodni svet je namreč nastal kot vsenarodna koalicija priznanih političnih strank — ki so tekmovalno nastopale na predvojnih volitvah — da po pre-

Beseda iz naroda...

O jubilejnim koncertu
Fantov na vasi

CLEVELAND, O. — V slovenski skupnosti v Clevelandu in okolici so mnoge stalnice, posebno, ko gre za delovanje naših zalo različnih društev in drugih ustanov. Če smo vabljeni k Sv. Vidu, da se udeležimo kosila ali obeda kakega društva, na primer Oltarnega društva ali Slomškovega krožka, že vnaprej vemo, da bo hrana dobra in obilna, cena privlačna, postrežba odlična in hitra. Presenetilo bi nas le, če bi ne bilo tako.

Isto velja, mislim, za naše pevske in druge kulturne skupine. Tisti, ki bomo prišli v Slovenski narodni dom na St. Clair Ave. jutri zvečer na nastop Kresa, smo že danes povsem prepričani, da bo ta nastop dober in skrbno pripravljen. In tisti, ki smo prišli v SND preteklo soboto zvečer, da prisostvujemo jubilejnemu koncertu Fantov na vasi, smo tudi vedeli, da nas bodo Fantje zadovoljili, celo razveselili. In tako je tudi bilo.

Začetek koncerta je bil povedan za 7. uro zvečer. Seveda ob tej uri je bilo na oderu povsem mrtvo. Malce je vzbujalo sum dejstvo, da posameznih "Fantov" ni bilo videti v dvorani. Ko so nestrpnosti gostje začeli ploskati ali drugače godrnjati, naj se koncert vendar začne, je bilo slišati precej aplavza iz zadnjih vrst sedežev v dvorani. Tisti, ki smo sedeli v prednjih vrstah, smo po par sekundah negotovosti ugotovili, za kaj se gre. Fantje na vasi so namreč prišli v dvorano skozi zadnja vrata in, oblečeni v večernih oblekah, z nadvse veselimimi obrazi ponosno korakali na oder.

Prvi del sporeda je bil razdeljen na tri "kose". Najprej so Fantje zapeli 4 pesmi: Završki fantje, Dober

večer, l'uba dakle, Na trgu, ter Zaroka. Odlično in ubrano petje, meni pa je posebej ugajala Dober večer, l'uba dakle.

Ko so končali, so Fantje zapustili oder in se zbrali na parterju, pred odrom. Zavesa se je odprla in na zaslonu smo videli diapozitive, ki so kazali prizore iz prelepe Slovenije in tudi ZDA. Med tem časom so Fantje zapeli 3 pesmi: "Domovina, mili kraj", "Slovenec sem" in "Tu je naša domovina".

Nekatere slike so bile malce pretemne, kljub temu pa je bila zamišl tega dela sporeda dobra.

Prvi diapozitiv je kazal Slovenijo, drugi ZDA, tretji zopet Slovenijo, četrti ZDA in tako dalje. S tem so Fantje poudarjali svojo zvestobo do obeh domovin, Slovenije in ZDA.

Prvi del sporeda so Fantje zaključili s 5 pesmimi: "Pastirski", "Pogled v nedolžno oko", "Planinska roža", "V gorjah zvoni" in "Na Vipavskem". Vse precej dobro znane in lepo zapete. Za ta del programa so se bili Fantje vrnili na oder.

Po daljšem odmoru se je zavesa zopet odprla. Fantje so se preoblekli v bolj navadne noše in so bili videti zbrani v gostilni. S precej živahnim premikanjem na oderu so zapeli "Lucipeter Ban", "Venček vinskih", "Ti misliš, si lepa" ter nadaljevali še s "Ta družba naj živi" in "Zabučale gore".

Zadnji del svojega jubilejnega koncerta so Fantje posvetili pesmi, ki so jih posneli za svojo prvo ploščo, ki je bila prvič naprodaj preteklo soboto zvečer. Naslov albuma je "Mi smo mi", venček koroških narodnih, kar je bila tudi prva pesem v tem delu sporeda. Sledile so: "Kranjčičev Jurij", "Kolo", "Ti puebeč, a kna lumpej", "Mlatiči" ter "Vrh planin".

Po koncertu ni hotelo biti

aplavza konec in so Fantje zapeli še Zabe. Tudi tokrat pa je treba omeniti, kakor nakajkrat prej pri drugih koncertih in nastopih, je bil konec sporeda nekako preveč neorganiziran. Po lepem, uspešnem nastopu je treba malo misliti tudi na to, kako se naj nastop konča, katere bodo dodatne pesmi oz. katere je treba ponoviti.

Koncertu je sledila prosta zabava, za ples pa je igral Don Wojtila orkester. Pri nekaterih pesmih je zbor Fantje na vasi spremljal na diatončno harmoniko nadarjeni harmonikaš Tone Hiti, ki je bil "novi" obraz za mnoge, nekateri pa ga poznamo po njegovih nastopih pri skupini, ki jo vodi Cecelija Dolgan.

Po koncertu je bilo slišati predvsem zelo pohvalne besede o Fantih in o dovršenosti njih petja. Upamo, da bodo nadaljevali s svojim plodovitim delom med nami in da bomo čez dobrih 5 let vsi spet skupaj, ko bodo praznovali svojo 10-letnico, vsako leto vmes pa na njihovih koncertih in drugih številnih nastopih.

Rudolph M. Susel

Slovenska pristava
se zahvaljuje

CLEVELAND, O. — Z vinsko trgovijo, ki jo je priredila v nedeljo, 19. septembra, Slovenska pristava, se je končala sezonska doba na Pristavi za leto 1982. Tako potekajo sezone iz leta v leto!

Ko začne listje na drevesih spreminjati svoje barve, narava nekako opominja, da se bliža jesen in z njo njena lepota. Ko je vinska trgatve veseliča končana, je za odbor Slovenske pristave čas oddiha od skrbi, katero je prenašal preko celega poletja.

Čas je tudi, da se upravni odbor Slovenske pristave pri srčno zahvali vsem, ki so kakor koli že pripomogli k uspešnemu zaključku letošnje sezone na Pristavi. Bilo bi preveliko število imen, da bi

vojaško zasedena od Nemcev, Italijanov in Madžarov.

* * *

Poskusi Narodnega sveta, da bi s pogajanji dosegel priznanje že prej samostojno vpostavljene slovenske oblasti so bili zaman. Nemci se sploh niso hoteli razgovarjati, čeprav je Narodni svet v ta namen dne 12. aprila poslal posebno delegacijo na nemško vojaško poveljstvo v Celje. Italijani pa na lastno roko tudi niso bili pripravljeni priznati kakršnokoli slovensko oblast. Dejansko so se za kulisami odvijala napeta medzavezniška trenja med Nemci in Italijani glede razdelitve Slovenije. Nemci so bili pred durmi Ljubljane, zasegli so znaten pas Slovenije tudi južno od Save in hoteli še več. Ta nemški pohlep je konec aprila 1941 nagnil Italijane, da so od njih zasedeno slovensko ozemlje označili za avtonomno "Ljubljansko pokrajino" (Provincia di Lubiana) in jo s kraljevim proglasom dne 3. maja 1941 "priključili" Italiji. S tem so prej od Nemcev na jug porivano zasedbeno razmejitev pravno ustalili v novo državno mejo z Nemčijo.

Namen neuspešnih pogajanj Narodnega sveta z Nemčijo je bil, da bi le-ta — kot vodilna sila "Osi" — s tem pa tudi njeni zaveznici Italija in Madžarska, priznale obstoj samostojne Slovenije vsaj v podobnem okviru "Trojnega pakta", kot ga je 25. marca 1941 na Dunaju podpisala jugoslovanska vlada Dražice Cvetkovića. Toda Nemčija (ki je takoj po beograjskem puču 27. marca odločila, da bo Jugoslavijo uničila, op. pis.) je samo Hrvatom in Srbom dovolila okrnjeni napol-državi, Slovenijo pa vključila v nemško ozemlje brez kakršne koli slovenske uprave. Namen te nemške odločitve proti Sloveniji je postal jasen, ko je Hitler ob obisku v Mariboru dne 26. aprila javno naročil štajerskemu Gauleiterju dr. Ueberreiterju: "Napravite mi to deželo nemško!" Ta nemški načrt pa ni šel povsem v račune njeni zaveznici Italiji, ki je z vidika pričakovane zmage "Osi" hotela zase čim več slovenskega zaledja, hrvaško Primorje, Dalmacijo in Črno goro, da bi si z njimi na vzhodnem obrežju zavarovala "svoje" Jadransko morje (Mare Nostrum).

Ko je Nemčija naduto zavrnila kakršnakoli pogajanja s suverenim *Narodnim svetom za Slovenijo*, je le-ta uvidel, da je v vojni katastrofi po beograjskem puču za Slovence ostalo edino upanje, da za čas nemške vojaške premoči v Evropi Italiji uspe obdržati čim več slovenskega ozemlja in da bi na njem bila čim bolj širokogrudna do Slovencev, ki jih je Nemčija sklenila kot narod iztrebiti. V tem smislu je po povratku svoje delegacije iz Celja ravnal *Narodni svet za Slovenijo*.

Ciril A. Zebot

(Nadaljevanje prihodnji petek)

"KOLEDA" bo nastopila v Clevelandu

EUCLID, O. — Svetovno znano letovišče Disney World v Floridi je med 23. najboljšimi folklornimi skupinami z vsega sveta izbralo tudi skupino "Koleda" iz Velenja na Slovenskem. Nastopali bodo sredi meseca oktobra v novem centru Epcot. Ob povrnitvi nazaj v Slovenijo, jih bo clevelandski pripravljalni odbor povabil, da nastopijo za dva dni tudi tukaj. Člani tega začasnega odbora so vezani na Slovenski dom za ostarele v Clevelandu. Ves dobiček nastopa gre v dobrobit tega doma.

Beseda "koleda" izhaja iz starih ljudskih običajev, ko so koledniki hodili od hiše do hiše, peli in muzicirali, posebno še ob praznikih Božiča. Grupa se je tako posvetila programom naše stare folklorne. Posebnost so tudi njihovi stari instrumenti, ki jih danes ni več v uporabi.

Nastop "Kolede" v Clevelandu bo razdeljen na dva dela: prvi del bo v torek, 26. oktobra, ob 7.30 zvečer v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Ta program bo izrazito slovenski,

posebnosti bodo noše in plesi slovenskih pokrajin, vstevši nam še nepoznani plesi iz Režije, male slovenske doline v italijanskih Alpah.

Drugi del programa bo naslednji dan, to je v sredo, 26. oktobra, v šolski dvorani Euclid Senior High School, 711 E. 222 St., v Euclidu. Ta program bo poleg slovenskih točk obsegal tudi plesle ostalih jugoslovanskih narodov. Začetek bo ob 7.30 zvečer. Vstopnina za vsak program je \$6. Vstopnice lahko dobite v predprodaji pri restavraciji F. Sterleta, v trgovini Ti-voli, Tony's Polka Village in pa v Vlasta's Art Gallery. Lahko se pa tudi zapeljete do Doma za ostarele, si ogledate, za kaj bo šel dobiček, in si tudi tam nabavite vstopnice.

Sigurno je to dobrodošla prilika, da vidimo plesalce in slišimo pevce iz Slovenije, ki jih je Walt Disney Corp. izbrala med najboljšimi na svetu.

V imenu koncertnega odbora za dobrobit Slovenskega doma za ostarele:

A. B. Pust

JESEN

Kaplja, za njo druga,
nato tretja,
v suhe, prazne se veje opleta
kot kristalno čisti diamant.

Izsušena zemlja,
izžeta po vetru,
proseče kriči...
dovolj dežnih kapelj
izpod oblakov prši.

Jesen je tu;
zahvaljeno nebo,
saj brez tebe
dežja ne bi bilo.

Maks Simončič

~~~~~

Slovenski festival  
v Fairfieldu

FAIRFIELD, Conn. — Naši prijatelji v fari in izven nje se spominjajo vsakoletne Vinske trgatve, ki je kot prva plesna prireditve v jeseni odprla vrata vrsti far-nih prireditev pri Sv. Križu. Letos smo se odločili dati tej prireditvi priliko, da se razširi in pritegne Slovence in prijatelje iz kar se da široke okolice. Iz te misli se je porodil načrt za Slovenski festival 23. oktobra 1982, o katerem se že govori in piše nekaj tednov. Liga SA s sedežem v New Yorku in pa SKD Lipa s članstvom v Fairfieldu in okolici sta prevzeli vodstvo priprav ob sodelovanju celotne župnije sv. Križa.

Pevski del festivala, ki se bo začel takoj po večerni sv. maši, t.j. nekako ob 6:45, bo višek prireditve za tiste, ki jih pritegne slovenska pesem. To nam zagotavljajo znana imena nastopajočih zborov in solistov. Potrebno pa je poudariti tudi dejstvo, da bo drugi del večera, ki se bo začel okrog pol devetih, naš tradicionalen ples ob zvokih slovenskih polk in valčkov. Tako bo zabave in užitka za vse okuse in za vsa razpoloženja. Tudi tisti, ki imajo najbolj razvit okus za one druge dobrine, ki jih posreduje kuhinja in klet, ne bodo razočarani!

Zato, dragi prijatelji, festival v soboto, 23. oktobra, je prilika za vse nas, da

"...skup" se snidemo,  
vince pijemo  
in veselo zapojemo."

Prijateljsko vas pozdravlja

Poročevalec od Sv. Križa



## Misijonska srečanja in pomenki

573. Uršulinka s. Marija Frančiška Novakova

se je oglašila 24. junija z lepim pismom:

"Dragi prijatelji in dobrotniki MZA!

V začetku leta, ko se je vračala v Kanado Mlle Jeanne Desaulniers v Shavinigan, blizu Quebeca, sem Vam poslala debelo kuverto s slikami in drobnarijami. Gdč. je bila rodna sestra sedanjega prednice M. Laetitia. Takrat sem se Vam tudi zahvalila za "debeli" ček za Novo leto. Lepo se še enkrat vsem dobrotnikom zahvalim. Tudi sedaj pošiljam spet nekaj povečini rabljenih znamk in drobnarij iz Chiangmaiškega sejma, ki Vam bodo, upam, v malo veselje.

G. Lenček je spet pisal in prosil za kak članek. Doma je Misijonski krožek že pred meseci prosil, naj kaj napišem o naših podvigih za "inkulturacijo". Tako sem skušala sedaj ob začetku šolskega leta vsem ugoditi in tudi Vam pošiljam kopije. G. L. bo že kaj priobčil. Morda boste Vi lahko kaj tudi direktno porabili za Ameriško Domovino? Hvala za lepa MISIJONSKA SREČANJA IN POMENKE in za tako vsebinsko bogate vodilne članke, ki mi odpro oči v marsikateri problem.

Prilagam neke vrste angleško poezijo iz zadnjega nedeljskega časopisa o našem bogatem dečku in beraški deklici in kaj jima bodočnost obeta... Vojne razburjajo svet, tudi na naši kampanjijski meji še vse vre. Begunski problem še daleč ni rešen, tudi pri nas ne. Vendar tu vojaška vlada še drži. Razlika med bogatimi in revnimi pa raste in z njo gospodarski in zlasti moralni problemi, kot vidite iz pesmi...

še poučujem, zlasti zgodovino odrešenja,

naša velika katoliška dekleta letos in pomagam učiteljicam pri njihovem delu. Imam v skrbi tudi mladinsko Marijino Legijo pri fari, kot spiritual director. Pravi vodja je mlad učitelj iz Bangkoka, ki zdaj poučuje na farni šoli v kakem 60 km oddaljenem Chiangdaou. Vsako nedeljo se z avtobusom pripelje v Chiangmai prav za

Marijino Legijo. V začetku marca, proti koncu šolskega leta se je avtobus zaletel v tovorni avto in je imel fant močno poškodovan čeljust in zobe. Pa ga je Marija varovala in je spet na mestu. Samo mala sled, brazgotina na licu je še ostala. Fant, ki je pred kratkim šele postal katoličan, je iz nekatoliške družine ločenih in nanovo poročenih staršev; ima duhovniški poklic, a ga je škof pustil še eno leto čakati... Molimo zanj, da postane res Marijin duhovnik in apostol. Pridigati že sedaj dobro zna.

Rada grem na obiske k najbolj ubogim, če le morem in najdem priliko. Tudi begunce sem spet obiskala ob počitnicah, a samo na kratko v taborišču, kjer se pripravljajo na odhod v tretje dežele. Ubogi ljudje, oblasti so sedaj železne z njimi. Dobro kampucijsko dekle, ki sem jo spoznala v taborišču v Khoai-Dong, mi je pisala iz Francije. Toži se ji po mami, bratih in sestrah, ki so v Kanadi. Tudi ona bi nad vse rada šla v Kanado, a strte so njene peruti! Rada bi šla nazaj, pa tudi še ne more.

Bog blagoslavlja Vaše lepo pastoralno in misijonsko delo. 29. junij me mora vedno spomniti na mašniška posvečenja, tudi Vaše, zdaj pred 41 leti. Veseli me, da je bila gdč. Sonja Ferjanova v Rimu na Misijonskem simpoziju. Škoda, da ni mogla ta požrtvovalna tajnica MZA nazaj preko Pacifika, da bi se oglašila še na Tajskem pri nas. V božjem Srcu pozdravljam vse misijonske prijatelje in dobrotnike; tiste, ki mi plačajo Ameriško Domovino, posebno pa Vas in gdč. Sonjo. Hvaležno vdana v Gospodu, Sr. Marija Frančiška Novak, O.S.U."

Sestra Terezija Alojzija šteh

in sestra Terezija Benigna šteh sta se oglašili iz Cere, Južna Afrika, 8. avgusta. S. Benigna piše: "Ze 6 mesecev sem tukaj v lepem turističnem kraju Ceres, v hribovih. Moja sestra Alojzija je tu že 8 let. Mene so predstojnice preselile sem z invalidno sestro, ki ji že 7 let strežem, da smo 4 stare sestre skupaj. Najstarejša je 83 let stara in še precej aktivna."

Pred 2 meseci sem poslala po zračni pošti znamke s pismom na g. Wolbanga. Upam, da ste prejeli? Naš p. Dudler iz Švice je 1. avgusta praznoval s celo faro 40-letnico duhovništva. Izgubili smo nagloma komaj 50-letnega škofa, ki je bil v Rimu "ad limine" pri sv. očetu in je tam umrl. Sedaj prosimo sv. Duha za novega.

Ceres je poznan daleč naokrog po sadju vseh vrst. Veliko ljudi tu dela in država eksportira sadje v druge dežele. Med delavci je več portugalskih vernih družin, ki imajo, kot mnogi drugi delavci, dobre otroke. Sestra prednica jih poučuje verouk in pripravi na zakramente.

Otroški vrtec je zaupan mladi afriški sestri, ki ji pomagajo 4 mlada dekleta, ki želijo vstopiti v našo Družbo. V postulatatu jih imamo 7. Tri študirajo v višji šoli, da se pripravijo za bodočnost. Starejše sestre, ki ne moremo več delati med mladino, pa molimo in žrtvuemo, da se božje kraljestvo u-trdi med našim ljudstvom, kjer so ga prvi misijonarji vsadili pred 100 leti.

Srčna hvala Vam, tajnici gdč. Sonji in vsej MZA za lepo pomoč, ki nam jo pošljete vsako leto. Naj Gospod bla-

goslovi in povrne vsakemu po neskončni božji Dobroti. Lepo prosim, pišite nama na naslov v Ceres, kjer je podnebje za stare sestre malo boljše.

Vsak dan molimo za Vas in ostajamo v Kristusu po Mariji vdane s. T. Benigna in s. T. Alojzija šteh."

Brat Rafael Mrzel, S.D.B.

piše 26. julija iz Filipinov, kako je v stiski pri delu z mnogimi stiskanimi, posebej bolniki. G. Majcen mu je poslal \$100 v pomoč preko Hong Konga, pa ga denar ni še "našel". Več takih, ki pomoč kdaj dobijo, obetajo molitev za dobrotnike. Upanje na skorajšnjo letošnjo pomoč dviga duha v stiskah dnevnih potreb z mnogimi. Nekaj znamk je spet poslal. Ameriško Domovino dobiva po 3 ali 4 mesecih. Družino so mu začeli pošiljati sedaj po zračni. Zelo je za vse hvaležen v imenu ubogih, prosi za božji blagoslov nad naša skupna prizadevanja in pri-srčno pozdravlja vse v MZA, hvaležni brat Rafael Mrzel, S.D.B.

Sestra Anica Miklavčič piše iz Hong Konga 9. avgusta, da pripravljata na sv. krst več katehumenov; eden med njimi je Japonec, pri katerem ji služi njeno znanje japonsčine. Dobva iz Formoze pisma od deklet, ki jih je vzgajala, in jetnic, ki jih je v ječi obiskovala in so sedaj spet slobodne. Vse lepo pozdravlja in za vso MZA moli.

Fr. Emil Chiuch se je vrnil v Tanzanijo in se spet zahvaljuje za blagoslovljen obisk v Kanadi ter za prejetjo pomoč, za katero je kupil dvigalni aparat, ki si ga je tako želel, ko se je vračal na teren. Stal ga je ravno tisoč kanadskih dolarjev. Bil je popreje tudi v Splitu na novi maši v fari Niki Sarića, ki že 10 let deluje v Tanzaniji kot duhovnik 'Fidei Donum', kot so na Madagaskarju bili slovenski svetni duhovniki vsa zadnja leta. Vse pozdravlja.

Rev. Charles A. Wolbang CM 131 Birchmount Road Scarborough, Ontario Canada M1N 3J7

### Oltarno društvo fare sv. Vida se zahvaljuje

CLEVELAND, O. — Oltarno društvo fare sv. Vida se zahvaljuje vsem za tako lepo udeležbo našega kosila, ki se je vršilo v nedeljo, 19. septembra. Zahvala vsem, ki so kosilo oglaševali: Tony Petkovski in Tony's Polka Village, radijski postaji WELW in njenim napovedovalcem, ter g. Petriču in Milanu Pavloviču. Zahvaljujemo se tudi Zakrajškovega pogrebne-mu zavodu in Sheliga Drugs, ki sta skupaj krila stroške tiskanja vstopnic.

Hvala vam vsem, ki ste sodelovali in pomagali, da je vse tako lepo izteklo. Posebno se zahvalimo Bogu za tako krasno vreme.

Nagrade so dobili sledeči: posteljno pregrinjalo, katerega je darovala Angela Kováč, je prejela Lisa Szumy-chy, drugo pregrinjalo, ki ga je darovala ga. Mary Modic, je dobila ga. Fortuna. Tretja nagrada, pol galona 'cheer', je dobila Dorothy Valenčič, darovali sta pa ga. Mary Marinko in ga. Ana Brodnik. Četrto nagrado, sliko, je dobila Mary Spech.

Iskrena hvala kuharicam, ki so se zares potrudile in pripravile tako okusno juho, govejro pečenko in pečene piške ter druge prikuhe. Hvala vsem, ki ste darovale pečivo. S pomočjo vseh, je po kosilu ostala kar lepa vso-

## Jezuit p. Janez Sodja umrl

CLEVELAND, O. — V soboto, 11. septembra, je na planini Krstenica v Bohinju na Gorenjskem izročil Bogu svojo dušo p. Janez Sodja, jezuit. Rodil se je 31. januarja 1923 v Bohinjski Bistrici kmetu in usnjarju. V družini je bilo 9 otrok. Brat France je postal pred njim duhovnik lazarist, znan duhovni pisatelj in pesnik. Gimnazijske študije je Janez začel v Zavodu sv. Stanislava v Sentvidu nad Ljubljano. Ko je bil v sedmi gimnaziji, so Nemci sredi aprila 1941 razgnali zavod, profesorje in dijake. Vrnili se je v Bohinjski domov, jeseni pa je odšel v Beljak na Koroškem, kjer je prihodnje leto opravil maturo, potem pa je vstopil v celovško bogoslovje. Po vojski je v koroškem št. Andražu vstopil v jezuitski red.

Po noviciatu je v Rimu kot gojenec Ruskega zavoda (Rusicum) študiral na Gregorijani in bil 1. 1953 po vzhodnem obredu posvečen za duhovnika. Po novi maši so ga predstojniki poslali za profesorja matematike in telovadbe v zavod za ruske fante in študente v Parizu. Tu se je močno vživel vanje in svoje delo. L. 1962 je kar težko šel v Muenchen, kjer naj bi deloval v ruski katoliški župnijski skupnosti. Pri vsem tem si je pridobil bogato znanje jezikov. Govoril je nemško, francosko, angleško in italijansko. V Monakovu je deloval tudi med slovenskimi rojaki. Pomagal je po Bavarskem, v Frankfurtu, posebej pa še v Berlinu, kjer je organiziral slovensko katoliško skupnost v Kolpingovem domu.

Od 1972 do 1977 niso imeli naši rojaki na Švedskem svojega duhovnika. P. Janez je vsako leto šel za dva meseca jeseni in za dva meseca spomladi mednje s svojim volkswagnom, ki ga je za pet mark zadel na tomboli. Ta avto si je napolnil s slovenskimi knjigami, ki jih je zbiral tudi doma in nato križaril po Švedski in iskal rojake ter jih zbiral, da so skupno obhajali evharistijo in prejeli zakramente.

Rad je pomagal tudi stiskanim in ubogim. Kolikim je bil uredil razne zahtevke pri nemških oblasteh; nobena pot mu ni bila predolga in prehudra. Zbiral je obleko in obutev ter jo vozil domov potrebnim. — Tudi na Angleško je prišel na pomoč in imel tam misijon.

Dobro leto je p. Janez bo-lehal za rakom v ustih. Neizmerno je trpel. Prestajal operacije in hodil iz bolnišnice v bolnišnico. Vse trpljenje je junaško prenašal. Ko je slutil, da se mu bliža smrt, si je zaželel priti v svoj rodni kraj Bohinj. Teden dni je bil doma. Vsako zadnje leto je prihajal domov in na domači planini Krstenici preživljal dopust in svoje du-

ta, da bomo lahko zopet darovali naši fari, Sv. Vidu. Se enkrat prisrčna hvala vsem in na svidenje drugo leto! Vas vse lepo pozdravljam vse članice Oltarnega društva fare sv. Vida.

Anna Brodnik

hovne vaje. Tudi svoje zadnje dni je želel priti v samoto. Kakor se onemogli gams umakne od črede in hoče umreti sam.

Pogreb p. Janeza je bila prava manifestacija hvaležnosti. Bohinjski rojaki so napolnili veliko bistriško cerkev. Pogreb je ob sodelovanju več kot 30 duhovnikov vodil škof za izseljence dr. Lenič, ki je v mašnem govoru orisal lik tega izrednega duhovnika. Po maši je predstojnik ruske katoliške skupnosti jezuitski p. Odd s svojimi bogoslovci odpel pogrebne speve po vzhodnem obredu. Ljudje so s spoštovanjem spremljali njihove dolge obrede. Pri grobu pa je svojega sobrata naslikal v svo-

## Razprava o pesniških funkcijah dvojine

NEW YORK, N.Y. — Razprava "On Poetic Functions of the Grammatical Category of Dual", ki jo je pred nedavnim prinesla nizozemska slavistična revija *South Slavic and Balkan Linguistics* (Amsterdam, 1982), napisal pa dr. Rado L. Lenček, profesor na Kolumbijski univerzi v New Yorku, obravnava funkcije slovničnega števila dvojine v slovenskem pesniškem jeziku. Spremlja jo izvirni, doslej še neobjavljen esej "O dvojini", izpod peresa Daneta Zajca, enega najuglednejših sodobnih slovenskih pesnikov, v originalu in v angleškem prevodu slavistke Lene M. Lenček.

Razprava dr. Lenčka, ki izhaja iz Wilhelm von Humboldtove analize dvojine in iz jakobsonovske teorije slovničnih kategorij v pesniškem

### Zahvala študentov

FOWLER, Kans. — Zopet se je nabralo nekaj darov za šolnine revnih katoliških, koroških študentov. Vsem darovalcem prisrčna hvala v imenu študentov in njihovih staršev.

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Slovenski duhovnik     | \$500.00 |
| Cecilija Remc, .....   | 20.00    |
| Greenwich, Conn.       |          |
| Frank Oražem, .....    | 25.00    |
| Manhattan, Kans.       |          |
| Dr. Victor Novak, .... | 500.00   |
| Saratoga, Kalif.       |          |
| Slovenski duhovnik ..  | 200.00   |
| Štefan Zorc, .....     | 20.00    |
| Rye, Colo.             |          |

Danes sem dobil iz Koroške poročilo, da so ves denar v redu prejeli in to z veliko hvaležnostjo. Vendar nujno rabijo do koncem oktobra še nekaj šolnin. Studentom so obljubili pomoč, pa je denarja zmanjkalo, ker je bilo pač preveč revnih študentov. Zato, če imate namen kaj dati za študente (za šolnino), prav lepo prosim, da takoj pošljete, ker koncem oktobra bodo šolnine za šolsko leto 1982/83 zaključene in bomo začeli zbirati za naslednje leto 1983/84.

Vsem darovalcem v preteklem letu prisrčno boglonaj. Mladi rod na Koroškem vas ne bo nikdar pozabil.

Fr. John Lavrih  
Box 38  
Fowler, Kansas 67844

## UPOKOJENCI: POZOR! STANOVANJA Z 1 ALI 2 SPALNICAMA

Zakaj ne bi živeli v St. Clair Place — najboljše storitve, odlična skupina sosedov, klimatska naprava v vsakem stanovanju kakor tudi preproge, blizu grocerij in drugih trgovin, z najemninno, odvisno od vaših dohodkov. Ključite nas na tel:

439-3800

jem govoru tudi njegov privincial p. Jože Kokalj.

Nacionalni direktor za dušno pastirstvo izseljencev v republiki Zapadni Nemčiji, msgr. dr. Raimund Amann je poslal škofu Leniču sožalno brzojavko tudi za jezuite in za njegove domače.

Rajniki p. Janez se je večkrat oglašil tudi pri nas v Ameriki, kjer je imel v našem mestu svojega brata inž. Jožeta, ki je pred leti umrl. Njegova žena in otroci pa so še tu v ZDA in jim izražamo svoje globoko sočutje ob Janezovi smrti. Rajniki p. Janez je imel ob neki takšni priložnosti v Clevelandu pri Sv. Jožefu tudi duhovne vaje za slovenske ljudi.

(To oznanilo je pripravil po Družini z dne 3. okt. t.l. za naš list J.S.)

ziku daje dvojinskemu izrazu v slovenski liriki izredno pesniško moč.

V razpravi so analizirani štirje slovenski teksti, katerih besedilo sloni na rabi dvo-jinskih oblik: odlomek iz črtice "Kovač Damjan" Ivana Cankarja, odlomek iz "Krsta pri Savici" Franceta Prešerna, pesem "Dva" Daneta Zajca, in pesem "Oba" Edvarda Kocbeka.

CEG

## Slovence najdemo vsepovsod

Rim — Slovenik v Rimu je poskrbel za novo izdajo seznama slovenskih duhovnikov, redovnikov in redovnic v zamejstvu in drugih deželah po svetu.

Iz seznama je razvidno, da je bilo ob izidu seznama samo v Rimu 55 slovenskih duhovnikov, redovnikov in redovnih bratov. Nekateri izmed teh zavzemajo važna mesta na univerzah in pri vodstvu cerkvenih uradov in ustanov. Nekateri pa še študirajo.

Enako je tudi število redovnic, ki pripadajo raznim ženskim redovniškim ustanovam. Po tem seznamu je tudi razvidno, da ni skoraj dežele ali važnejše cerkvene ustanove, kjer ne bi našli Slovenca ali Slovenke.

## NAZNANILO IN ZAHVALA

V globoki žalosti naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da se je po dolgi bolezni za vedno poslovila od nas nepozabna soproga, mati in stara mati

## MARY E. TREBEC 1902 - 1982

Svoje blage oči je zatislila med prevozom v bolnišnico iz Slovenskega doma za ostarele dne 8. julija 1982. Pokojna je bila rojena 30. avgusta 1902 na Lokvah, Slovenija. V Ameriko, v Middlebranch, Ohio, je prišla 1. 1921. Od leta 1925 je bivala v Clevelandu, Ohio.

Bila je članica društev Lipa št. 129 SNPJ, Svobodni-selne Slovenke št. 2 ADZ, Kluba slovenskih upokojencev v Euclidu, podpornica pevskega zbora Slovan, delničarka Slovenskega društvenega doma na Reher Ave. Poleg vsega tega je sodelovala pri mladinskem pevskem zboru "Slavčiki" in krožku št. 2 SNPJ.

Pogreb je bil 13. julija 1982 na pokopališče Vernih duš.

Iskreno se zahvaljujemo č.g. Victorju N. Tomcu za pogrebne obrede v Grdinovem pogrebem zavodu in za prisrčen govor, v katerem je omenil naša poznanstva in prijateljstva še iz mlajših let, ko smo bivali v St. Clairski naselbini.

Najlepše se zahvaljujemo vsem, ki so krsto umrle tako lepo okrasili s številnimi vencami, ter vsem, ki ste njej v spomin darovali Slovenskemu domu za ostarele na Neff Rd., za sv. maše in razne dobrodelne namene.

Prav lepo se zahvaljujemo vsem, ki ste se poslovili od nje v pogrebem zavodu in jo spemili na pokopališče k večnemu počitku, vsem, ki ste dali na razpolago svoja vozila in globoko sočustvovali z nami. Hvala pevskemu zboru Slovanu pod vodstvom Vladimirja Malečkarja za ganljivo zapeto žalostinke v pogrebem zavodu. Poslovilni govor v imenu euclidskih upokojencev je imel Joe Parker, za društvo št. 2 ADZ Julija Tavzel, pri odprtem grobu pa za društvo št. 129 SNPJ Stanley Pockar. Hvala vsem.

Prisrčna hvala glavnemu odboru Ameriške dobrodelne zveze in direktoriju SDD na Reher Ave. Hvala nosilec krste: Frank Tushar, zet; Robert in Joseph Tushar, vnuka; ter Charles Tushar, Wm. Tushar in Eddie Harbie.

Razposlali smo zahvalne kartice vsem, za katere smo imeli naslove, ako smo koga pomotoma zgrešili, naj nam oprostijo in sprejmejo to našo javno zahvalo.

Posebna zahvala Grdinovemu pogrebem zavodu za vzorno vodstvo pogreba in za okrepčilo po pogrebu, enako za vsestransko vljudno potrebo.

Moja ljubljena soproga, mati in stara mati! Vedno se Te bomo spominjali s hvaležnostjo za vso Tvojo skrb in dobroto, ki smo jih bili deležni. Počivaj mirno v ameriški zemlji!

Zalujoči: soprog JOSEPH; hčerka DOROTHY, por. TUSHAR; zet FRANK; vnuka ROBERT in JOSEPH TUSHAR; sestre OLGA (Buenos Aires, Ar.) in MILENA (Jug.); brat FRANC (Jug.) ter ostali sorodniki v Clevelandu, Sloveniji in Argentini.

Cleveland, Ohio, 8. oktobra 1982.



### V BLAG SPOMIN

DESETE OBLETNICE SMRTI, ODKAR NAS JE ZA VEDNO ZAPUSTIL LJUBEČI SOPROG, OČE IN STARI OČE

### JOSEPH STRAZISAR

ki je umrl 9. oktobra 1972

Sree kliče, v duhu gleda ljubeče vdani tvoj obraz. Zdaj luč nebeška te ogreva, ljubeče gledaš dol na nas.

Ko mirno v hladnem grobu spiš, v srečih naših ti živiš.

Zalujoči:

soproga MARY  
otroci: JOE, RAY,  
ALMA, por. KRAVOS  
LILLIAN por. TBYASH,  
VALENTINE, ALAN,  
LUDWIG GRILL  
zetje, snaha, vnuki in pravnuki  
in ostalo sorodstvo

Cleveland, O. 8. okt. 1982.



ANDREJ KOBAL:

## SVETOVNI POPOTNIK PRIPOVEDUJE

General Crane je bil zbe-  
gan. "Sovjeti torej vedo še  
dan, o čem se je Barnes  
govorjal s poslanikom, in  
da je strogo tajne brzojavke."  
Tudi prej ga nisem slišal  
govoriti. "Kaj storimo?" je  
vprašal, kot da bi spraševal  
melega sebe.

Odločil sem se svetovati  
tako: takoj obvestiti Barne-  
sa in tudi angleško delegaci-  
jo o bolgarsko-sovjetskem u-  
govoru pri razreševanju tur-  
ških radiogramov; obvestiti  
tudi tabor in povedati turške-  
mu poslanstvu, kaj se je  
dogodilo.

Naslednje jutro sem zgo-  
stavljal poklicni pomorskega ka-  
pitana Širi Oektena, vojnega  
kapitana Emin Ačarja, vojnega  
kapitana za Jugoslavijo (ta  
je bil v Sofiji, ker Turčija  
ni imela zvez z jugoslo-  
vansko vlado.)

**ANTON M. LAVRISHA**  
Attorney-at-Law (Odvetnik)  
Bus. 692-1172 Res. 531-3413  
(F-X)

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO. — AID FOR AGED PRE-  
SCRIPTIONS.

Radovedna sta me gledala,  
ko sem jima za zaprtimi vrati  
povedal, da bolgarske posta-  
je prestrežejo vse turške ra-  
diogramne v Evropi in Mali  
Aziji. To ju ni prenesetilo.  
Vedela sta za tri postaje v  
ta namen in sta mi že sama  
o njih poročala.

Prebledela pa sta, ko sem  
dejal, da je radiobataljon v  
Sofiji razkril njih ključ za  
šifre in da so prejeti radio-  
grami takoj raztolmačeni in  
prevedeni na bolgarski in ru-  
ski jezik. Molče sta zrla, ko  
sem pred nju postavil popi-  
sani poli. "Ta strogo tajni  
radiogram je vaš poslanik  
včeraj odposlal ministrstvu  
v Ankari. Vsebinska je, kot  
vidita, o njegovem razgovoru  
z našim poslanikom Barne-  
som."

Oba sta dovolj znala rusko  
in sta se brez besede poglo-  
bila v počasno čitanje.

"In tu je kratka brzojavka  
vašega divizijskega generala  
v Odrinu, naslovljena na  
generalu v Carigradu." Tudi  
to sta prebrala.

V zmedbi se mi nista niti  
zahvalila. Dal sem jima obe  
poli, da ne bi mislila, da kaj  
takega želim hraniti. Nared-  
nik Jenkins je itak že na-  
pravil fotografski posnetek.  
Kapitan Oektem je še isto  
jutro z našim pilotom odletel  
v Atene, da od tam brez za-  
mude vzame prvo letalo v

Ankaro. Da bi o nezgodi ob-  
veščal turške urade, ni bilo  
več mogoče, ne da bi Rusi  
izvedeli.

Moje potenje pri igranju  
tenisa, katero sem po tem do-  
godku za vedno opustil, se je  
bogato poplačalo. V kontra-  
špijonaži se pač smatra vpo-  
gled in dostop agentov v taj-  
no poslovanje brezličnih po-  
staj za važen uspeh. S Todor-  
jem sem se v bodoče družil  
z vso opreznostjo, vedno s  
posredovanjem njegovega pri-  
jatelja Abrama. Nobenega  
plačila za prvo ali poznejša  
obvestila ni maral; k sodelo-  
vanju z menoj ga je vodila  
mržnja do terorističnega re-  
žima in njega sovjetskih po-  
kroviteljev.

Turki so imeli smolo. U-  
vesti nov sistem šifer za od-  
dajanje in sprejemanje pred-  
stavlja ogromen, neizogiben  
posel in milijonske stroške.  
Vse to so storili previdno in  
z vso naglico. Oba njih po-  
slanika sta se mi zahvaljeva-  
la in predložila v priznanje  
turško odlikovanje, katerega  
pa nisem utegnil sprejeti.

Ko se mi je v Sofiji pri-  
družila Nada z otrokoma, je  
ona prejela od njih poklon  
lepih vezenin, jaz pa kup  
knjig s spomenico in prizna-  
nje od turške vlade. Enajst  
let pozneje sva bila njih go-  
sta v Ankari in Carigradu  
ter sva imela nekaj dni na  
razpolago vilo na zapadni o-  
bali Bospora.

### Leksi

(Del tega poglavja jemljem  
iz daljšega spisa, katerega mi  
je objavila pred četrto stoletja  
tedenska revija "Saturday  
Evening Post".)

Leksija sem spoznal v mar-  
cu leta 1945, ko sem se usta-  
vil za kosilo v restavraciji  
mesteca Pazardžik na poti iz  
Plovdiva v Sofijo. Ime mu je  
bilo Aleksander, drugi so ga  
imenovali Saša, jaz pa v pri-  
jateljskih odnosih Leksi. On  
me je imenoval Andruška.

V restavraciji sem se ravn-  
o usedel z narednikom, ko  
sta vstopila in se nama pri-  
družila dva civilno oblečena  
Rusa. Vse druge mize so bile  
nezasedene. Pozdravila sta v  
nerodni angleščini, katero

sta težko razumela in oba  
veselo vzdiknila, ko sem ju  
nagovoril po rusko. Predsta-  
vila sta se jo imenu in činu,  
kar me je presenetilo; sov-  
jetskih oficirjev brez unifor-  
me prej v Bolgariji nisem  
naletel.

Leksija se je bilo težko na-  
gledati, tako zelo je rjavela  
na njem obleka. Noben kos  
zadostno po pravi ali njegovi  
meri in vse mnogobarvno in  
drugačno. Kostum te vrste si  
je najbrž izposodil, kupil ali  
se ga polastil na pohodih  
zmagovite Rdeče armade. Ži-  
vo svetli rjavi čevlji so bili  
nemškega izdelka, lahke po-  
letne hlače in rumenkasti te-  
lovnik z našimi madžarskega  
okrasa, jopič pa temnosiv;  
svilena srajca in skratna pi-  
sana kravata pa zelen klobuk,  
vsak kos druge narodnosti.

Zapestji sta mu krasili švi-  
carski uri, kateri je pokazal,  
rekoč, da sta darili iz Romu-  
nije. Ogledal in občudoval  
sem ves nakit: iglo v kravati,  
prstan in manšetne gumbi.  
Postal je gostobeseden o se-  
bi; vmes pa je bilo nemalo  
vprašanj o meni, mojem do-  
mu in družini, poklicu in po-  
tovanjih. O svoji družini je  
povedal, da njegova žena v  
Moskvi govori angleško in da  
so trije otroci pri njegovih  
starših v rodnem Kijevu.

Vse pripovedovanje se mi  
je zdelo, kot da si ga je vna-  
prej pripravil in se naučil na  
pamet, dokler ni izrekel ne-  
kaj, kar se mi je zdelo zago-  
netno in nepremišljeno. Po-  
kazal je na pestre dele obla-  
čila in zlatnino in dejal, da  
Rusi nimajo takih lepih reči.  
"Mi smo zaostali," je počasi  
izgovoril, "imamo nenavaden  
sistem."

Drug ga je dregnil v rebro.  
Leksi se je zasmeljal, dvignil  
prazno steklenico in naročil  
slivovke. Ali je res mislil, da  
so v Rusiji zaostali, ali pa me  
je skušal, da bi se začel izra-  
žati o njihovem sistemu. U-  
ganiti nisem mogel, vendar  
mi je nekaj reklo — o čemer  
sem se pozneje, ko sva se bolj  
seznani, prepričal, da se je  
v njem pojavljalo seme razo-  
čaranja nad sovjetskim siste-  
mom — je v zapadnih drža-  
vah gotovo preveč videl.

Gostilna ni imela ničesar,  
da postreže, ne mesa, ne jajc,  
ne sira, ne slanice in ne ma-  
sla. Gostilničar se je opravi-  
čeval, da je bilo že tri mese-  
ce prepovedano prodajati ta-  
ke jestvine. Moj šofer je šel  
k avtomobilu in prinesel voj-  
nih jedil (K-rations).

Rusa sta gledala, kot da je  
sv. Miklavž, ko je deval škat-  
lo za škatlo iz zaboja. Po-  
jedla sta svoje porcije in del

najinih. Nikdar nisem slišal  
tako glasnih pohval glede na-  
ših vojnih obrokov kot ob tej  
priložnosti.

Po kosilu me je Leksi pre-  
senetil z vprašanjem, če se  
lahko pelje z menoj na po-  
vratku v Sofijo.

(Se nadaljuje)

**Darujte v tiskovni sklad  
Ameriške Domovine!**

## TISKOVNI SKLAD

V tiskovni sklad Ameriške  
Domovine so od zadnjih da-  
rovali sledeči narodno zaved-  
ni rojaki:

|                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| G. in ga Frank Gorenc, \$5.00  | Vancouver, B.C.               |
| G. in ga. Joseph Stariha, 5.00 | Euclid, O.                    |
| Ga. Helen Tivadar, .... 2.00   | Cleveland, O.                 |
| Mary Prelc, ..... 1.00         | Cleveland, O.                 |
| Frank Golf, ..... 2.00         | Joliet, Ill.                  |
| Angela Posega, ..... 2.00      | Berwyn, Ill.                  |
| Frank Lemut, ..... 7.00        | Seven Hills, O.               |
| G. Stanko in ga. Ivanka        | Vidmar, Euclid, O. 25.00      |
| Anna Brodnik, ..... 2.00       | Cleveland, O.                 |
| Anton Osredkar, ..... 2.00     | Cleveland, O.                 |
| Joseph Lipec, ..... 2.00       | Wickliffe, O.                 |
| Mary Jeraj, Cleveland, O.,     | je darovala v sklad           |
| za nakup novega                | tiskarskega stroja .... 25.00 |
| Dan in Mollie Postotnik,       | Cleveland, O. .... 25.00      |
| Frank Percic, ..... 2.00       | Cleveland, O.                 |
| Joseph Zelenik, ..... 2.00     | Cleveland, O.                 |
| Vili Bitenc, Cleveland, O.,    | za tiskarski stroj .... 10.00 |
| Anna Fortuna, ..... 11.00      | Cleveland, O.                 |
| A.J. Pogachar, ..... 5.00      | Lorain, O.                    |
| Frank Mejač, ..... 12.00       | Milwaukee, Wis.               |
| Katie Pavli, ..... 2.00        | Richmond Hts., O.             |
| Josephine Selič, ..... 10.00   | Cleveland, O.                 |
| Anne O. Harey, ..... 2.00      | Cleveland, O.                 |
| Mary Noggy, ..... 3.00         | Euclid, O.                    |
| Karla Majcen, ..... 1.00       | Cleveland, O.                 |
| Ursula Unetič, ..... 1.00      | Cleveland, O.                 |
| G. in ga. Anton Meklan, 5.00   | Euclid, O.                    |
| G. in ga. Anton Meklan,        | Euclid, O., v spomin          |
| na go. Mary Trebec.. 15.00     | Stefania Cigale, ..... 2.00   |
| Cleveland, O.                  | Steffie Koncilja, ..... 5.00  |
| Cleveland, O.                  |                               |

Vsem darovalcem iskrena  
hvala!

## MALI OGLASI

House for Sale  
Open Sat. & Sun. 1 to 5  
2505 Mapleview Lane  
Willoughby Hills  
Beautiful brick ranch home.  
3 bdrms. Family room. Fire-  
place. Full basement. \$123,-  
000. Call 942-2434.

**For Sale**  
Euclid 3 bdrm. brick home.  
E. 222 near Lakeshore.  
289-3230  
(76-79)

**HIŠA NAPRODAJ**  
2-družinska, 5 sob spodaj, 5  
zgoraj. Sodobni kuhinji in  
kopalnici. Zidana garaža. E.  
76 St. Kličite 881-3824.  
(76-79)

**OPEN HOUSE SAT. 1-5 p.m.**  
28302 Lake Shore Blvd.  
in Willowick

Immac. 3 bdrm alum. sided  
Ranch. 2½ car garage with  
Genie opener, divided base-  
ment with rec room, new  
drapes thru-out, carpeting  
and many x-tras. Close to  
shopping and transportation,  
\$59,900. A must to see.

**Call Sandra Perko**  
944-6624  
Century 21 Leo Baur 486-1655

**FOR RENT**  
Completely remodeled 2  
bdrm. apartment, bath.  
Call 431-1126  
(74-77)

**FOR RENT**  
Available Now  
1 bedroom unfurnished suite.  
E. 60 St., north of Superior.  
Call Dave weekdays—5:30 to  
7:30 p.m. 442-4386 or 338-3860  
(72-79)

D2 - D3 Liquor License  
with fixtures. Move  
or stay \$12,000. Or will sell  
license separately.. 431-6224,  
585-4693 after 5. — 4 rooms &  
bath. Also store or any type  
of business.  
(X)

**Help Wanted**  
Slovenian speaking couple  
for part time custodial work.  
Tel. 481-6882 - 4 to 6 p.m.  
(74-77)

**T.K. General Contractors**  
We do all carpentry, painting,  
wall covering, electrical,  
plumbing, carpeting, roofing,  
and driveway jobs.  
**TONY KRISTAVNIK Owner**  
831-6430  
(X)

**FOR RENT**  
Euclid, neat home. Middle  
aged woman. Private room,  
with heat and garage. After  
6 p.m. call 383-9041.  
(75-76)

**POTUJETE V RIM? DOBRODOŠLI!**  
**HOTEL BLED**  
Via S. Croce in Gerusalemme, 48  
60185 ROMA (ITALY) TEL. (06) 777.102  
Il. Kat. - Sobe s kopalnico, radio aparatom, klimatizacijo.  
Centralna lega - Parkirišče - Restavracija  
Slovensko osebje.

**ELECT**  
STATE REPRESENTATIVE  
**JEFF DEAN**  
EFFECTIVE • QUALIFIED • EXPERIENCED  
Paid for by: Citizens for Jeff Dean, Ted Koryk, Secretary, 15004 Northwood Ave., Maple Hts., OH 44137

**Brick Double.** Euclid. Lge.  
rooms. Immac. cond. Rec rm.  
2½ car garage. Mid 80's.  
**Brick Colonial.** North of  
Blvd. 3 bdrms. 2 fireplaces.  
2½ garage. Price greatly re-  
duced. \$61,900.  
**Affordable.** Euclid brick colo-  
nial. \$52,900. For details call  
and ask for Anton.  
**CAMEO REALTY 261-3900**  
Anton Matic 531-6787  
(FX)

**FIVE POINTS**  
**PLUMBING & HEATING**  
Call 383-0556 anytime  
Sales and Service  
Electric Sewer Cleaning  
(FX)

## Iz Slovenije

Gramofonske plošče - Knjige -  
Radenska voda - Zdravilni čaj  
Spominčki - Časopisje - Vage  
na kilograme - Semena - Stroj-  
čki za valjenje in rezanje testa

**TIVOLI ENTERPRISES Inc.**  
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O.  
431-5296

☆ Potovanja skupinska in  
☆ Vselitev posameznika  
☆ Vselitev sorodnikov  
☆ Nakup ali najetje avtov  
☆ Dobijanje sorodnikov za  
☆ obisk  
☆ Denarne nakaznice  
☆ Notarski posli in prevodi  
☆ Davčne prijave

**M. A. Travel Service**  
6530 St. Clair Ave.  
Cleveland, Ohio 44103  
Phone 431-3500

**Zwiss Haus**  
FAMILY STYLE RESTAURANT  
at Nordic Village  
7480 Warner Road, Route 307  
Madison, Ohio 44057  
GENEVA  
20 84 To 1-90  
Exit 218  
Exit 212 307  
534

# NOW 8% Personal Checking

OHIO DEPOSIT  
ALL SAVINGS  
GUARANTEED  
IN FULL  
GUARANTEE FUND

**INDEPENDENT  
SAVINGS**

1515 E. 260th Euclid, Ohio 44132  
731-6865

920 E. 185th Cleveland, Ohio 44119  
486-4100

Vam nudi veliko vrst svežega in prekajenega svinjskega mesa,  
domače kranjske klobase, šunke, čevapčice in salame. Prodajamo  
več vrst sira, imamo domače potice in štrudle. Prodajamo iz  
Slovenije uvožene kekse, bonbone, sirupe, ekstrakte in pudinge.  
Imamo vložene kumare in papriko, Radensko vodo in ribe v kon-  
servnih skatlah. V zalogi je dosti koruzne in ajdove moke, ječ-  
mena in odličnih testenin. Za vaš nakup se priporoča Angela  
Rataje, lastnica.

**Joseph L.  
FORTUNA**  
POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave. 641-0046  
Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči  
GENE NIZKE PO VASI ZELJ

Slovenian Folkdancing Group  
**KRES**

PRESENTS A  
**PROGRAM OF FOLK AND  
ARTISTIC DANCES**  
To Live Music by the Duke Marsie Orchestra

SAT., OCT. 9 - 7:30 pm

Slov. National Home

6417 St. Clair Ave.





## KRES FOLKDANCE SAT.

The Slovenian folklore group Kres cordially invites everyone to share a delightful evening with them this Saturday, Oct. 9 at 7:30 p.m.

## A Touch Of Class

By STAN J. KUJAR

As has been the case for the past five years, the annual concert by the male singing group, Fantje Na Vasi, a distinct touch of class was displayed at Slovenian National Home on St. Clair Avenue this past Saturday. In white shirts and black tuxedos, this singing group made their grand appearance down the center aisles for an evening of near perfect harmony and melodies.

Fantje Na Vasi has not yet failed to deliver a superb performance since its founding in 1977. The show, incorporating three parts, tested their vocal cords for nearly two hours.

The first part of the show emphasized the world of two cultures, American and Slovenian, and the common bonds between them. A slide presentation recreated many places of both lands. The most dramatic picture was that of

at the Slovenian National Home on St. Clair. Admission is \$4.50, children under 12 are admitted free.

St. Vitus Church, where so many roots and souls are, and have been, connected for those in the audience.

The second part of the show was a scene in a local tavern. The comic interplay between singers and songs underscored the many lonely moments people feel when all seems lost in the world.

The third part of the show was a selection of songs from their first album. The album, entitled "Mi Smo Mi (We Are We)," shows that hours of practice and constant observation to detail will produce a quality product.

The most important fact of Fantje Na Vasi is that, like all other Slovenian or other cultural groups, they are the conveyors of a rich and proud tradition; and like a clear and cool autumn day, you can detect a touch of class in the air whenever Fantje Na Vasi is performing. Bold. Daring. Creative. A touch of class.

## Foresters Ladies Card Party Oct. 17

On Sunday, Oct. 17 at 2:00 p.m. the ladies of Maximilian Court No. 2268 of the Catholic Order of Foresters will hold their 12th Annual Card Party at St. Vitus Auditorium, 6104 Glass Ave. There will be table prizes and many attendance gifts.

The Big Gifts are:

- 1st — Handmade Afghan
- 2nd — \$50.00 cash
- 3rd — \$25.00 cash
- A Boutique Table with

many beautiful articles made by the members will be featured. Bingo will also be played. Donation is only \$1.75.

Advance tickets are available from members.

Refreshments will be served.

You are all cordially invited to attend a most enjoyable afternoon. Hope to see you all there.

Bertha Vidmar,  
Reporter

## Yugoslav Folkdancers Here Oct. 26-27

Cleveland, O. — The Koleda Folklore Dancers of Europe will present two evenings of Yugoslav folk dances on Tuesday, October 26, at Slovenian National Home, and on Wednesday, October 27, at Euclid High School. Both performances will begin at 7:30 p.m. Concert proceeds will benefit the Slovene Home for the Aged in Cleveland.

The Koleda Dancers hail from the city of Velenje in the Slovenian Alps and have toured extensively through Europe. They will be arriving in Cleveland from an engagement at Disney World where

they were invited to participate in the grand opening of Future World. Their repertoire includes traditional dances representing the various cultures of Yugoslavia: Slovenian, Croatian, Serbian and Macedonian. The dancers will be accompanied by native musicians and singers.

The Slovenian National Home is located at 6409 St. Clair Avenue. The Euclid High School Auditorium is located at 711 East 222nd Street. Tickets are \$6 and are available through Tony's Polka Village, 481-7512, and Tivoli Enterprises, 431-5296.

## Ohio Fraternal Congress Meets This Weekend

Delegates representing 62 fraternal societies comprising the Ohio Fraternal Congress (OFC) will gather at the Bond Court Hotel Saturday morning for the opening session of its 65th meeting with Ann Schiller of the Czechoslovak Society of America presiding.

The Congress will conclude Sunday morning with the election and installation of newly elected officers.

At the Saturday evening banquet, Mr. Edgar J. Martel, President General of the Union — Saint-Jean-Baptiste Society, and who was

elected president of the National Fraternal Congress after a recent meeting held in Fort Lauderdale, Florida, will be the featured speaker.

Fraternal benefit societies are not-for-profit organizations whose members share common ethnic, religious, or vocational backgrounds. They are also credited with operating an extensive network of volunteers, who annually contribute thousands of hours of volunteer service and much in financial aid to various benevolent causes.

## SHA Auxiliary Donates \$3,176

Thanks to the cooperation we received during the Old World Festival, the SHA Auxiliary is again able to make a substantial contribution for the benefit of the residents of the Slovenian Home for the Aged.

Last year's profits were pledged to the purchase of chinaware, flatware, and a commercial steam iron. The Auxiliary at its last meeting voted to contribute to the purchase of equipment for the Physical Therapy room, consisting of:

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Desk .....                     | \$150 |
| Chair .....                    | 75    |
| Paraffin Baths .....           | 1,296 |
| Shoulder Wheel .....           | 190   |
| Nerve Stimulation "Tens" ..... | 550   |

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| Adjustable Low Chair ..... | 285     |
| Exercise Bed .....         | 630     |
| Total .....                | \$3,176 |

Rather than contribute toward furnishing one room in the new addition now being built, it was decided that ALL residents would benefit from the additional therapy equipment.

This donation continues the pattern of previous giving of equipment for the therapy room.

It was requested that the Home furnish a plaque on the door stating the therapy room has been endowed by the Slovenian Home for the Aged Auxiliary.

Eleanor Cerne Pavey  
SHA Auxiliary, Pres.

## American Slovene Cookbook Now Ready

The American Slovene Club, The American Slovene Club has again reprinted their famous cookbook OUR FAVORITE RECIPES.

The book sells for \$6 and may be purchased from American Home Publishing Co., 6117 St. Clair Ave. (431-0628); Tivoli Enterprises, Inc., 6419 St. Clair Ave. (431-5296); or Eleanor Pavey, 1125 E. 174 St. (531-4445).

The cookbooks may be purchased by mail for \$7 which includes tax and postage. Please make checks payable to American Slovene Club and mail to American Home

Publishing Co., 6117 St. Clair Ave., Cleveland OH 44103.

These books make wonderful gifts for showers, weddings, birthdays, and especially for grandchildren who want to learn how to make some of the old Slovenian recipes plus the best recipes of American cooking and baking compiled by the members of the club.

All profits from the sale of the cookbooks will be donated to the Slovene Home for the Aged.

Eleanor Pavey  
ASC President

## Nearly New Sale at Euclid General Hosp.

The Womens Senior Board of Euclid General Hospital are holding their annual "Nearly New" Sale at the hospital at 101 East 185th Street.

A large variety of choice articles have been donated for the sale — babys and childrens clothing, womens coats, dresses and blouses, mens suits, many household articles and even some antiques and old books as well as many paperbacks.

The sale starts on Monday, October 11th, at 10:00 a.m. to 8 p.m., and continues Tuesday, October 12th from 9 a.m. to 3:30 p.m.

The proceeds of the sale will be donated to Euclid General Hospital for the purchase of needed equipment. Do a good deed! Come and browse and buy some great bargains.

Justine Girod

## The Most Spectacular Polka Cruise Ever

America's polka tour originators and headquarters, Kollander Travel, in the world travel business since 1923, welcomes you to the greatest array of polka personalities ever!

The "All Star Polka Extravaganza at Sea", February 26 thru March 5, 1983 is an unparalleled experience you won't want to miss.

The greatest line-up of musicians and personalities ever assembled from all of North America will be aboard including from Cleveland Frank Yankovic, Joey Miskulin, Lou Trebar, Joe Fedorchak (Youngstown) and Al Battistelli (Lorain). Frank Kalik and Rodney Yemc from the Pittsburgh area will be aboard and also Jimmy Soldridge from Pennsylvania. The Gaylord Klanenik Orchestra from Detroit, Walter Ostanek from Canada and Hank Thunander from Minnesota will also be there. Representing the Wisconsin area will be Roger Bright Band (Madison) and Don Gralak (Milwaukee);

from Chicago, Roman Possedi; Florida, Ron Luznar and from New York, John Koenig.

The exciting ports-of-call in Mexico and Florida together with the lowest possible package price make this cruise a truly unforgettable and special event.

The S.S. Veracruz is a medium size ship, specially designed to create the warmth and friendliness essential to a happy cruise. She is immaculate, comfortably elegant with cabins that are efficient and shipshape. Fully carpeted, all cabins have private facilities and convert from a sitting room by day to a bedroom by night. You'll feel at home aboard the Veracruz!

On it you'll be able to live in a lap of luxury, eating six delicious meals and snacks a day; gambling in their glamorous casino, one of the largest afloat with a great variety of games of chance; attending late night buffets; gala parties, first run movies, duty free shopping and night-

## Fairport Pensioners News

The Fairport Pensioners held their usual monthly meeting at the American Slovene Club in Fairport on Wed., Sept. 8. A very congenial group was in attendance. There were six new members initiated, bringing the membership to almost a fulfilled quota.

The activities to take place in the near future will be a mystery bus ride in October. The date will be announced as soon as the committee selects the exact date.

A split raffle was run by Mrs. Ceculich and the winner was Frances Pillec. Congratulations!

It was also approved that anyone in arrears with dues more than three months will be suspended. So, please, all of you wonderful people, keep up your payments. We don't want to lose any of you. The pensioners are really a jovial crowd and we want to keep it that way.

The next meeting is Wed., Oct. 12 and will be held at Hank Zaller's Vogue Room, with lunch. Reminding you all it will be a dutch treat. The meeting will commence promptly at 2:00 p.m. So come early and don't miss any of the action.

It was suggested and approved that a banned flag be made in the colors of red, white and blue with Fairport Pensioners printed on it and it would be used at funerals on display for a deceased member lying in state.

Mrs. Christine Ludvik offered to make it. Thank you, Christine, it's people like you who keep the club together.

Frances Mole and Mitzi Miklavic were our hostesses for the meeting and they proved very efficient.

Quote: You know you are growing old when you have too much room in your house and not enough in the medicine cabinet.

Ann Kristoff,  
Reporter

## Meeting

The Padre Pio Prayer Group will meet on Sunday, Oct. 17 at 5 p.m. at Our Lady of Lourdes Shrine on Chardon Rd. There will be a Rosary service followed by Mass.

Everyone is cordially welcome to attend.

ly Vegas style shows in addition to polka shows and dancing daily.

Because of the great national interest, reservations will be confirmed on a first come basis.

Don't miss out on this once-in-a-lifetime opportunity!!!

Contact Kollander Travel or anyone of the participating musician-hosts for more details.

Tony Petkovsek  
Kollander World  
Travel, Inc.  
"America's Polka Tour  
Headquarters"  
971 East 185th Street  
Cleveland, Ohio 44119  
Phone: (216) 692-2225

## Memo... From Madeline



By Madeline Debevec

### Kirchner-Haves Wedding

On Saturday, Sept. 25 Sally Kirchner, daughter of Edward and the late Betty Kirchner and granddaughter of Josephine Klemencic, was married to John Hayes at Our Lady of Mount Carmel Church in Wickliffe, Ohio.

The bride was dressed in a white beaded gown and floor length veil, and carried a bouquet of 24 white roses with an orchid. She was attended by her cousin Kim Kaifesh as maid of honor, and as bridesmaids were her sister Karen Handler, sister of the groom, Patty Hayes, and Marien Spisich and Nancy O'Donnell. Serving as best man for his brother was Joe Hayes, and the ushers were Ed Kirchner, brother of the bride, Curt Koeth, brother-in-law of the groom, Kevin Kaifesh, cousin of the bride, and John O'Donnell. Flower girls were Christine Handler and Allison Kirchner, nieces of the bride. Laurel Held, cousin of the bride, sang a touching rendition of "Ave Maria" during the wedding mass.

The reception, held that evening at the Collinwood Slovenian Home, was attended by over 400 guests, including Alice Opalich of Cape Coral, Florida, and Evelyn DiMalo of San Diego, California, aunts of the bride, and John Adamic and his daughter, Barbara, of Michigan. The festivities included the meal prepared by Julie Zalar and her staff, and music by the Jeff Pecon Orchestra.

Mrs. Hayes is a graduate of Wickliffe High School and attends Lakeland Community College. She is employed as a dental assistant by Drs. Nevar and Nevar in Euclid. Mr. Hayes is a graduate of Euclid High School and is employed by American Stamping. He also attends Lakeland Community College. The couple will reside in Willoughby after a honeymoon in Disney World and Daytona Beach, Florida.

Congratulations!

! ! \*

The Slovenian Folkdancing group Kres cordially invites you to a delightful evening of National and Artistic dances which will be presented on Saturday, October 9, at 7:30 p.m. at the Slovenian National Home on St. Clair.

After the performance there will be dancing for all to the music of the Duke Marsic Orchestra.

Donation is \$4.50. Children under 12 — free.

Tickets are available at Frangie's Fashions, Tony's Polka Village, Nisan's Bakery, Jim Slapnik Florist, and all members of Kres.

\* \* \*

### Hrovat - Kirk Engagement

Mr. and Mrs. Raymond J. Hrovat of Seven Hills, Ohio announce the engagement of their daughter, Marilyn to Thomas J. Kirk, son of John

and Dorothy Kirk of Cleveland, Ohio.

The bride-elect, a 1973 graduate of Normandy High School and a 1975 graduate of Dyke College with an associate degree in Secretarial Science, is now employed at Metals Applied, Inc. as an Employee Relations Administrator Executive Secretary.

Tom, a 1974 graduate of St. Joseph High School, spent four years in the United States Air Force and in 1981 graduated Magna Cum Laude from Electronics Technology Institute as Associate in Electronic Engineering Technology. Presently he is employed at Gould, Inc. Instruments Division in Eastlake as a Service Technician.

An April 30th wedding at St. Columbkille Church in Parma, Seven Hills, Ohio is being planned.

Congratulations!

\* \* \*

ST. VITUS CHRISTIAN MOTHERS' CLUB is sponsoring a reverse raffle on Tuesday, October 12th. The \$35 tickets are still available by calling Mrs. Roseanne Piorowski at 881-1689 or 431-6552.

\* \* \*

### GET WELL WISHES

Emil Kozely is recuperating after several serious illnesses at Euclid General Hospital. Visits are permissible. We wish him a speedy recovery.

Ann Slapnik Petkovsek is recuperating in St. Vincent Charity Hospital, Room 533, Bed 1 following knee surgery. She is reported "Doing very well."

Mary Marsich Grile of Pompano Beach, Fla. recently underwent surgery. I know she would enjoy hearing from her friends. Her address is: 4061 N.W. 9th Ave., Apt. 106, Pompano Beach, FL 33064.

Dolores Mihelich of Glasbena Matica underwent surgery this week.

Fran Hrovat of Euclid, O. is on the sick list. Fran was missed at the American Slovene Club meeting by all of her many friends.

\* \* \*

Holy Family Cancer Home Guild is sponsoring their annual fall luncheon card party on Saturday, Oct. 16 at 12:00 noon at Higbee Auditorium, downtown. Donation is \$6.00. Reservation deadline is Oct. 8th. For tickets contact Gertrude Hoddick at 522-1422 or Ethel Deitrick at 476-0089.

Tickets are also available at the American Home.

Contact me for further information at 431-0623.

\* \* \*

Direct from Disney World to Cleveland: Slovenian Folklore Dancers and Musicians "Koleda" from Velenje, Yugoslavia are among the top 23 groups selected from around the world by the Disney corp. are coming exclusively to Cleveland.

They will perform Tuesday, Oct. 26 at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., and on Wed., Oct. 27 at 7:30 p.m. at Euclid Senior High School, 711 E. 222 St.

There will be a reception after each performance.

Donation is \$6.00.

The event is sponsored by

(Continued on page 6)



# Memo From Madeline:

(Continued from page 5)

the Slovene Home for the Aged Benefit Concert Committee.

Tickets can be purchased at Tivoli Enterprises, 431-52-96, Olga Petek 944-0262, Vlasta's Art Gallery 531-1019, Helen Sumrada 531-9794, Tony's Polka Village 481-75-12, or Gloria Pust 261-2590.

## IT'S A BOY!

Ryan Joseph Kozan was born Sept. 28 at Euclid General Hospital. Happy parents for the first time are Carol and Robert Kozan and first time grandparents are Ann and Ed Cooke and Robert Sr. and Lillian Kozan.

First time great-grandmother is Anna Godlar. Fourth time great-grandmother is Pauline Kucharski, all of Euclid, O. Godlar and Cooke families have been residents of Euclid and parishioners of St. Christine parish for 40 years. Congratulations to all!

Slomšek Circle of Cleveland will be serving a Chicken or Beef Dinner with soup and side dishes on Sun., Oct. 31 in the Auditorium of St. Vitus church from 11:30 to 1:30 p.m. Donation is \$5.00 for adults and \$2.00 for children.

## TRAVEL NEWS

Louis Boldin, secretary of American Mutual Life Association, and top salesperson of AMLA insurance Josephine Ambrosic and Sylvia Banko attended the National Fraternal Congress of America convention in Hollywood, Florida. Sylvia's husband, Jack, also accompanied her on the trip. They stayed at the Diplomat Resort and Country Club.

Carole Walden of New York City enjoyed a week at the luxurious La Costa Hotel and Spa in Carlsbad, California.

Alma Eppick of Euclid, O. sent greetings to all from Greece. She is having a great time.

Michael Telich and his wife, Laura, and their son Michael III are visiting from Tunisia. Michael attended meetings in Findlay, Ohio for his employer, Marathon Oil. They are visiting Mike's parents John and Jan Telich of Euclid, O., and grandparents well known Mike and Irma Telich.

Joe Hovevar of Cleveland visited eight nieces and nephews of his dad, John Hovevar, in Ely, Minnesota. After attending the KSKJ Convention in Minnesota, Joe flew to Rapid City, South Dakota. From there he toured Mt. Rushmore, Cody, Wyoming, Yellowstone National Park and Buffalo Bill Museum. He enjoyed rafting on the Snake River. Other sights included Grand Teton National Park, the Mormon Tabernacle Choir in concert at Salt Lake City, Utah. He toured a round copper mine in Utah that was two miles in diameter and 1/2 mile in depth. He felt right at home at Snow Bird Ski Resort in Utah attending an ethnic Oktoberfest.

Every year on August 25 Yellowstone National Park celebrates Christmas. There was plenty of food and entertainment for all. It was also a farewell party for the staff as they were returning to high school and college. Christmas music was played all day long with exchange of presents.

This nine-day Tauck Tour

from Kollander Travel was highly recommended to all by Joe. He said, "Most meals and tips were included. Joe had previously taken Tauck Tours to Colorado, North Florida and the West Coast. He stated, "They were excellent trips."

## WE HEAR THAT

A mass was offered in honor of Mr. & Mrs. Peter Zalec of Goller Ave., Euclid, Ohio, who celebrated their 55th wedding anniversary on Oct. 2. They have a daughter, Mary Cooke, a nurse at Euclid General Hospital; four grandchildren, and four great-grandchildren. Best wishes for many more years in good health and happiness. Best of everything from Anna Godlar, friends, relatives and from the staff of American Home.

It has been a busy summer in Al and Aggie Tercek's Hudson, Ohio household this summer. Their son, Mark, who was working for the Bank of America (Economic Planning Division) in Tokyo for 3 1/2 years has returned to the good old U.S.A. His parents are delighted to have him return to the states. Mark has just begun his MBA program at Harvard University.

Robert has been working this summer in Alaska in a fish cannery and freezing plant, working with salmon. He began duties, "On the line" and ended the summer by being the Quality Control manager. He is now back at Williams College in Massachusetts.

Charlie taught English in the summer program at the famous Choate school located in Connecticut. He is now in his final year at Middlebury College in Vermont.

Tom is in St. Louis re-designing nuclear control centers. He spends three weeks there and one week in New York City at his home office.

John is holding the fort in New York City. His brothers and sister keep coming in and out of the city visiting him. He is employed with an investment firm and attends Fordham University in the evenings studying law.

Al and Aggie are kept busy just trying to keep up with their children. The Terceks visit them any free time they have. The couple exclaimed, "The highlight of our life is when they come home to visit."

Right now all the Tercek clan is excited and happy about Cindy's wedding which will take place this Saturday. Congratulations to all!

Ivan Rigler, St. Mary's Church organist, who is recuperating from a stroke, has returned to the 8 and 10:30 a.m. Mass on Sundays. It was great seeing him there again!

Louis and Pauline Potochnik of Lake Shore Blvd., Cleveland, Ohio celebrated their 40th anniversary on September 26th. They enjoyed a brunch at Quail Hollow Inn with their dear friend and maid of honor Josephine Prince.

Congratulations, and Very Best Wishes from your many friends and relatives, especially the Catholic Daughters Court St. Edward, and the American Home.

Thanks to Eleanor Pavey for inviting me to attend the El Greco exhibit in Toledo, Ohio. It was thrilling, to say the least, to see those great masterpieces of art on display here in the United States.

The exhibition presents a new interpretation of El Greco's work, showing him not as a mystic, but as a man of his times painting about the era in which he lived.

El Greco of Toledo is the first major exhibition devoted to the paintings of El Greco (1541-1614), and presents the largest number of paintings by him ever to be brought together. The extensive body of work El Greco did for churches, convents, and private citizens ranks among the most brilliant art. The 60 paintings in this exhibition include works of key importance, some of which will be seen for the first time outside of the locations where they have been housed for the past 400 years.

The exhibition presents a fresh interpretation of El Greco's work of both his adopted city of Toledo and of Spain at the turn of the 17th century. The exhibition is under the high patronage of His Majesty Juan Carlos I, King of Spain, and President Ronald Reagan of the United States. El Greco of Toledo also marks the 50th anniversary of the sister-city relationship between Toledo, O., and Toledo, Spain.

The paintings will be on display until Nov. 21. Then they travel to the National Gallery of Art, Washington, D.C., the Dallas Museum of Fine Arts, Dallas, Texas and the Museo del Prado, Madrid, Spain.

Bertha Walden and Olga Belaj Conway also accompanied us on this most interesting journey on Tuesday.

If you have time, by all means travel to Toledo and view this memorable exhibit.

## Happy Birthday

On Oct. 8 Mrs. Ann Slapnik Petkovsek of 6620 St. Clair Ave. will be celebrating her 75th birthday. Her family, friends and relatives wish her many, many more.

Carolyn Budan of Cleveland, Ohio celebrated her special day on Oct. 6. Carolyn is active in many organizations, especially Glasbena Matica choral group where she captures the heart of everyone with her beautiful soprano voice.

Michael Telich of Euclid, Ohio celebrated his 87th birthday on Oct. 4. He amazed the Slovenian community by donating \$25,000 to the first building fund of the Slovene Home for the Aged. Mike is still an ardent supporter of the Home.

## Wants Slovenian Proverbs Book

Let's have all the Slovenian proverbs in the Slovenian language, and underneath each one translated in English, in book form. Let all Slovenians contribute proverbs. This book will be a good seller. Rudolph Lovko Cleveland, Ohio

## SPECIAL NOTICE

There will be a meeting for the committee of the Slovenska Pristava on Oct. 10th, at 3 p.m., at the Slovenska Pristava.

## SOUTH FLORIDA SLOVENES NEWS

Miami, Fla. — Well, we are in business again, the South Florida Slovene Club that is. Our meetings are canceled for July and August. Many folks leave for the north and other parts of the world.

It was nice to get together again, as Marge Slogar said. "Boy, I sure missed everybody."

We lost Walter Salmon, one of our members. Our sympathy to his wife, Mary.

We have a number of ill people, especially Justine Moser who has been laid low for a long time. Nancy Gasparic and Mary Nagode are ailing. Sophie Phillips has recovered from surgery, as well as Frances Peters. We wish them all a speedy recovery.

Our traveling man Frank Kosmach has returned from an extended trip, visiting Russia, Scandinavian countries and Slovenia.

Molly Bogus visited in Ohio for three months. Frank and Erna Kotula and her mother visited Slovenia. Ivan and Mamie Willis also visited Slovenia for three weeks. Have not heard of others except the Madeys who were in Ohio for a spell as well as Mary and Cyril Grile.

Would like to remind our winter time members to bring items for our white elephant sale (rummage sale). Get the items ready now and into your suitcases so you do not forget. This means the Glinsek's and the Bohinc's, and others. It's kind of fun to poke thru other people's discards, especially if a cup matches your set that you need, or a fork that was lost at a picnic. We fit into this category.

Must tell you of an exper-

## Recipe

### NUT FILLED CRESCENTS

4 cups flour  
1/2 lb. butter or margarine  
1 pint sour cream  
1 cup granulated sugar  
3 eggs (separated)  
1 lemon, juice and rind  
1 lb. walnuts (ground fine)  
1 tsp. vanilla

#### 1st step:

Cut butter or margarine into the flour. Add slightly beaten egg yolks and sour cream and mix. Knead it a few minutes, then shape into 4 balls. Take one at a time, tear off dough and shape into walnut size balls. Freeze.

#### 2nd step:

Mix sugar, walnuts, vanilla, lemon juice, rind and slightly beaten egg whites. Cover and refrigerate overnight. Take out one batch at a time, roll out and spread with filling. Shape into crescent. Bake at 375 deg. about 20 to 25 minutes. Roll into powdered sugar. Store in tightly covered containers. Will keep for 8 weeks.

Frances O'Kicki  
Euclid, Ohio

ience on our trip. Friends came to the airport to bid us farewell and brought two bottles of wine, six bottles of Slivovitz, and a shaukel. I told her we cannot carry things like that. She was determined and put a bottle of Slivovitz at my foot. I did not see the bottle and low and behold, crash, Slivovitz was all over Brnik airport. I was embarrassed to death.

All I could think of was that someone who loves the stuff might have a heart attack. Heard they use it for aches and pains. They should seal it in cans and sell as a liniment and export it to America. Think of how many people have arthritis. They could balance the budget there real soon.

Our club will attend the Oktoberfest in Lantana at the German club in October.

Waiting to hear whether Glasbena Matica or Zarja plan to visit Florida this winter. Are you coming? Hope so.

M. Willis

## Art Guild Meets

The next monthly meeting of the Slovenian National Art Guild will be Monday, October 18 at Vlasta's Art Gallery, 640 E. 185 St., at 7:30 p.m. Refreshments will be served.

Details will be finalized for the coming 4th Annual Arts and Crafts Show on Nov. 7. If there are any artists or craftspeople who would like a table or display space, call Special Exhibit Chairman Justine Skok, 261-1253.

After the business portion, members will be updating information gathered so far for the Guild's project, Heritage Stitchery/Design. We are looking for the cloths which, years ago, hung behind kitchen stoves to catch grease splatters. Handcrafted with embroidery they contained Slovenian messages, and it seemed every home had at least one. Where are they now? If anyone recalls the words, or has any examples, or if you would have any items or articles with Slovenian designs, do stop at the Guild's meeting.

Doris Sadar, Publicity

## Notice

SNPJ Lodge No. 147 October 11th meeting will feature speaker Leo Fenster, former leader of the UAW, Local No. 45, and Secretary of the Cleveland District Auto Council for 25 years, who will give a talk on "How the Present Benefits of Social Security can be Preserved without raising the cost to the people who are now Working."

Guests are welcome at this meeting which will begin at 8:00 p.m. (7:30 for lodge No. 147 members), at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road. Refreshments will be served following the question and answer period.

## KLUB LJUBLJANA NEWS

Klub Ljubljana wishes to remind all its friends that its annual Dinner-Dance will be upon us very soon.

On Sunday, Oct. 17 the group will host this affair at the Slovenian Society Home, Recher Avenue in Euclid.

The music of Brian Somrak's Orchestra will be presented for your dancing and listening pleasure.

The food of Mary Ster's preparation will be offered to

soothe your taste buds. Serving is between 4:30 and 7:00 p.m.

The invitations are selling for \$8.00 each. If you haven't obtained yours, you may do so by calling Christine Kovach at 431-0205, Mae Fabec at 942-3735 or Caroline Lokar at 731-3373. This gala event is only 10 days away, so don't get shut out. Come and enjoy!

Rudy Lokar

## California and Ohio GRAPES and GRAPE JUICE

NEW WHISKEY BARRELS.

POMPEI WINE CO.

3994 E. 89 St. off Harvard  
883-9370

## The Corner Hardware

(formerly Kalan Hardware)

6421 St. Clair Ave. 431-4325

Open daily 8:30 - 5:30 (including Wednesdays)

Housewares — Giftware — Imported and Domestic —

Tools and Hardware — Paint, Stains, Varnish —

Plumbing and heating supplies—Kerosene heaters...

We repair WINDOWS and SCREENS

Lawnmowers, lamps, and small electrical

appliances, sharpen scissors and more...

We repair most items in 24 hours.

## Roy G. SANKOVIC FUNERAL HOME

(Formerly Stanley H. Johnston Funeral Home)

15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director

## BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

## ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

361-3113

Susan Rae Zak

## ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street

Phone 481-3118

ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue

Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

## GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St.

431-2088

17010 Lake Shore Blvd.

531-6300

## GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road

531-1235

## SHELIGA DRUG

6131 St. Clair Ave.

OPEN DAILY 9 AM - 8 PM

SUNDAY 9 AM - 4 PM

Phone 431-1035

Pepsi 8 - 16 oz. \$1.29 plus tax & deposit

Milk 1/2 gal. 89c